



Фото: А. Бойко

Sergej Netschajew

16+

Russische Spezialitäten mit Liebe

ALJONUSCHKA



Liebe Gäste

„Essen ist ein Bedürfnis, genießen
ist eine Kunst“

François VI. Duc de La
Rochefoucauld



In unserem Restaurant werden
traditionelle Rezepte mit
Leidenschaft neu interpretiert.

Blinis, Piroggen, Borschtsch und
Soljanka, finden, täglich frisch
zubereitet, den Weg zum Gast,
ganz nach den originalen
Rezepten von Oma (Babuschka).



Eine Vielzahl unserer Speisen
bieten wir Ihnen auch vegan.

Ich freue mich auf Ihren Besuch
in unserem neuen Restaurant
Aljonuschka an der Frauenkirche.



Ihre Tatjana Olifrenko, Inhaberin
und Köchin „Aljonuschka“



ADRESSE
Aljonuschka Altstadt
An der Frauenkirche 13
Eingang Salzgasse 2
01067 Dresden

Öffnungszeiten
Mo: - So: 11:30 - 22:00 Uhr

KONTAKT
aljonuschkadd@gmx.de
0351-33 94 83 77
0157-71-52-87-87

Содержание

- Интервью Посла России в ФРГ С. Ю. Нечаева журналу «Берлинский телеграф» 4-6
- Анналена Бербок: может ли министр иностранных дел быть столь «зелёным»? 8-11
- Германия готовится к войне. Ну, как готовится... 12-13
- Политическую оппозицию в Германии начали бить 14-15
- Хранители истории российских немцев в Сибири 16-17
- В Лейпциге закрыли старейшее в Германии российское консульство 18-19
- Запрещённые демонстрации и откровенная ложь 20-21
- Новый резонансный документальный фильм нидерландского кинорежиссёра Марайна Пулса 22-23
- Польша больше месяца блокирует систему грузоперевозок на границах с Украиной и Беларусью 24-25
- Несчастный поэт эпохи. Виктор Витковский 26-28
- Обитаемый «Остров» Стефана Цвейга 29-31
- Современная Германия: недостаток псов войны с лихвой компенсируется избытком интернет-воинов 32-33
- «Ярмарка» бьёт рекорды. Почему два дня запомнятся на целый год? 34-36
- Семейное кафе: Bearnard Family Place: креативный отдых детей от родителей в центре Хемница 37-38

Hauptsitz Berlin

Aleksandr Boyko
Torstraße 177, 10115 Berlin
Tel: +49 (0) 159 010 46 502
info@berliner-telegraph.de
Amtsgericht Charlottenburg
HRB Nr. 205016

Filiale Leipzig

Leipzig
Tel.: +49 341 35027757
Tel.: +49 341 35027759
Fax.: +49 341 35027758

Filiale Schweiz

Turbinenstrasse 18,
8005 Zuerich
Tel.: +41 782094788

Filiale Chemnitz

Markt 5, 09111
Chemnitz
Tel.: +49 371 23457990
Tel.: +49 371 23459760
Fax: +49 371 23459761

Наши партнёры/Unsere Partner

MOST



Предостережение/Disclaimer

Редакция не несёт ответственности за достоверность и содержание статей и рекламы, грамотность рекламных текстов и объявлений. Материалы публикаций не всегда отражают точку зрения редакции. Мы оставляем за собой право на стилистическую обработку и сокращение материала. Рукописи и фотографии не возвращаются. Перепечатка материалов возможна только с письменного разрешения редакции.

Die Redaktion ist nicht verantwortlich für die Inhalte der Artikel und Anzeigen. Diese geben die Meinung des/r Verfasser/in wieder und müssen nicht mit der Redaktionsmeinung übereinstimmen. Für eingesandte Texte und Fotos übernehmen wir keine Haftung und senden jene nicht wieder an die Absender/innen zurück. Die Redaktion behält sich vor, eingesandte Texte bei Veröffentlichung stilistisch zu bearbeiten und/oder sinnwährend zu kürzen. Die Zeitschrift ist in allen ihren Teilen urheberrechtlich geschützt. Sie darf ohne vorherige Zustimmung der Redaktion weder ganz noch teilweise vervielfältigt und verbreitet werden.

© 2014-2023 Berliner Telegraph / Берлинский Телеграф. Alle Rechte vorbehalten. Alle Texte, Bilder, Graphiken sowie ihre Arrangements unterliegen dem Urheberrecht und anderen Gesetzen zum Schutz geistigen Eigentums. Berliner Telegraph – Die Marke mit der Registernummer 302014037827 ist mit den folgenden Angaben in das Register des Deutschen Patent- und Markenamts eingetragen.

Новогоднее обращение Посла России в Германии С. Ю. Нечаева к соотечественникам, проживающим в ФРГ



Уважаемые граждане России, проживающие в ФРГ, дорогие соотечественники, друзья! Сердечно поздравляю вас, ваших родных и близких с наступающим Новым годом и приближающимся светлым праздником Рождества!

В декабрьские дни, следуя традиции, принято подводить итоги уходящего года и обдумывать планы на будущее.

Хотя в 2023 г. отношения между Россией и Германией оставались напряжёнными, движение соотечественников в ФРГ не утратило целостности, взаимопонимания, многообразного согласия. Более того, оно ещё больше сплотилось вокруг общих культурно-нравственных ценностей и богатых духовных традиций Русского мира. Ценим вашу сопричастность с Россией, стремление оберегать нашу общую историю, отстаивать интересы Отечества.

Крепкие узы, объединяющие представителей многонациональной и многоконфессиональной русскоязычной диаспоры, чувство локтя, готовность прийти на помощь позволяют нам с уверенностью смотреть в будущее. Только оставаясь едиными, мы способны сохранить идентичность, противодействовать русофобии, отмене русской культуры и истории.

2024-й год объявлен в России Годом семьи. Пусть он будет щедр на добрые вести, станет годом побед и свершений, процветания нашего Отечества, претворения в жизнь намеченных планов, а светлое Рождество Христово принесёт в ваши дома любовь, согласие и душевное тепло.

Желаю вам крепкого здоровья, счастья и благополучия!



Поздравление Посла Республики Беларусь в ФРГ Дениса Сидоренко случаю Нового 2024 года и Рождества

Дорогие читатели «Берлинского телеграфа», от имени Посольства Республики Беларусь в Германии поздравляю вас и всех белорусских соотечественников, проживающих в ФРГ, с наступающими светлыми праздниками Нового года и Рождества Христова.

Прошедший год был наполнен серьёзными вызовами как для каждого из нас, так и для наших стран в целом – Беларуси и Германии. Мир вокруг нас, к сожалению, не стал спокойнее и стабильнее. Нам всем вместе предстоит ещё пройти длинный путь и много сделать для того, чтобы с уверенностью смотреть вперёд и строить наше общее европейское мирное будущее.

В Республике Беларусь 2023 год был объявлен годом мира и созидания. Своим ежедневным трудом, инициативой и личной ангажированностью белорусы стремились не только укрепить свою страну, ее независимость и суверенитет, но и внести свой вклад в безопасность и процветание всего региона, налаживание подлинного европейского добрососедства.

Отрадно, что, несмотря на все трудности и искусственные препятствия, продолжили активно развиваться межчеловеческие связи и дружеские контакты между нашими странами и народами. Надеюсь, что в будущем мы сможем найти дополнительные точки соприкосновения и расширить взаимовыгодное сотрудничество.

Позвольте пожелать вам исполнения в следующем году всех ваших планов и желаний, а также добра, здоровья и мира.



Интервью Посла России в ФРГ С. Ю. Нечаева журналу «Берлинский телеграф»

Главный редактор журнала «Берлинский телеграф» Александр Бойко в преддверии нового 2024 года пообщался с Послом Российской Федерации в Германии Сергеем Нечаевым. Как дальше будут развиваться российско-немецкие отношения в новом году? Как будут функционировать консульские учреждения РФ в Германии в новых реалиях? Когда наконец немецкие СМИ избавятся от стереотипов и предвзятости в отношении России? Об этом и многом другом – в нашем материале.

А. Бойко: *Господин посол, Ваша дипломатическая карьера тесно связана с Германией. Вы начинали свой профессиональный путь в Посольстве СССР в Берлине ещё во времена ГДР в конце 1970-х годов. Не могли бы Вы оценить, насколько изменились условия для работы российских дипломатов в ФРГ по сравнению с советским периодом, а также с началом 2000-х годов?*

С. Ю. Нечаев: Нынешний этап беспрецедентен по своей сути. Никогда прежде, в том числе в самые сложные периоды холодной войны, мы не сталкивались с подобными вызовами в дипломатической деятельности. Всегда существовало понимание, что чем более напряжённой является международная обстановка, тем важнее и ценнее дипломатический ресурс, сохране-

ние доверительных контактов, обмен информацией, донесение до коллег «из первых рук» планов и намерений сторон во избежание эскалации и ошибок. К сожалению, сегодня на смену реальной дипломатии всё чаще приходит дипломатия мегафонная, когда вопросы, требующие тишины, взвешенного и выверенного анализа, становятся предметом некомпетентных публичных обсуждений, недостоверных вбросов в СМИ, используются политиками в конъюнктурных целях. Мы видим, как чёткая и ясная позиция России извращается либо огульно объявляется пропагандой. Посольству пытаются объявить бойкот, причём не только на федеральном, но и на местном уровне. Многие давние партнёры опасаются открыто общаться с нами ввиду возможных репрессий: даже посещение приёма в Посольстве может стать причиной нападок в СМИ и увольнения с работы. Уже не говорю о совершенно недостойных «мелких пакостях», вроде имеющихся место случаях отказов в техническом обслуживании систем жизнеобеспечения дипмиссии, неисполнения действующих контрактов. Значительно возросли угрозы в сфере безопасности, включая акты вандализма против российских загранучреждений. При этом немецкая полиция в целом профессионально выполняет свои обязанности.

А. Бойко: *Как российской дипломатической миссии в Германии удаётся справляться со своей работой в условиях закрытия четырёх генеральных консульств с 1 января 2024 года, учитывая негативный фон в местных СМИ?*

С. Ю. Нечаев: Негативный фон в ряде местных СМИ удручает. Тем не менее, работаем и будем работать в тех условиях, которые нам создаёт государство пребывания. Разумеется, закрытие четырёх из пяти генеральных консульств России в ФРГ – крайне недружественный и совершенно необоснованный шаг германской стороны, идущий в русле избранного Берлином курса на разрушение некогда уникальных по масштабам и содержательности двусторонних отношений. Этим шагом создаются проблемы, в первую очередь, проживающим в Германии российским гражданам, которым будет существенно затруднён доступ к получению необходимых консульско-правовых услуг.

Консульские округа закрываемых генконсульств в Гамбурге и Лейпциге отходят Посольству, представительство в Мюнхене и Франкфурте-на-Майне – генконсульству в Бонне. Это ставит перед нами поистине масштабные задачи. Например, на территории посольского комплекса придётся, что называется, с нуля создавать филиал консульского отдела, включая строитель-

ные и отделочные работы, прокладку коммуникационных сетей, оборудование рабочих мест, решать вопросы безопасности. Сделать всё это мы должны максимально оперативно, не прекращая при этом текущего приёма граждан, а ведь кадровый состав российских загранучреждений в ФРГ за последние два года подвергся значительным сокращениям в результате массовых выселок сотрудников.

Тем не менее, делаем всё возможное, чтобы и в этих условиях сохранить работоспособность консульских подразделений, главной задачей которых остаётся защита прав и интересов сограждан. Просим соотечественников, всех наших посетителей с пониманием отнестись к возможным сложностям переходного этапа, помнить, что это не наш выбор.

А. Бойко: Согласно последним опросам общественного мнения, не менее 40% немцев продолжают испытывать к России и русским положительные чувства. Не менее трети жителей ФРГ однозначно выступают за снятие международных санкций в отношении российских спортсменов. И это на фоне оголтелой антироссийской пропаганды, которая распространена в германском мейнстриме! Как Вы можете это объяснить?

С. Ю. Нечаев: Очень просто: Россия не делала Германии ничего плохого. Наоборот. Освобождение от нацизма, послевоенное примирение народов наших стран после ужасных преступлений гитлеровского режима, братские отношения с ГДР, развитие взаимовыгодных торгово-экономических связей с ФРГ, объединение Германии, добровольный вывод советских войск, неоспоримые конкурентные преимущества германской экономики от надёжных поставок дешёвых российских энергоносителей, многоплановые контакты в сфере культуры и науки, широкий межрегиональный и межобщественный диалог.

Всё это этапы большого совместного пути, который нынешние западные элиты пытаются стереть из памяти людей, в том числе за счёт распространения оголтелой русофобии в СМИ. Но сделать это не так просто. У нас в Германии по-прежнему много друзей. Людям нельзя запретить думать и делать выводы.

А. Бойко: В таблоиде *Bild*, а также других более уважаемых германских СМИ в 2023 году несколько раз появлялись публикации о том, что антенны на крыше российского Посольства в Берлине используются для шпионской деятельности. Государственным служащим ФРГ, офисы которых находятся в непосредственной близости от российского Посольства, даже рекомендовалось не сидеть спиной к окну и работать только с задвинутыми жалюзи. Признавайтесь, и правда шпионите?

С. Ю. Нечаев: Позволю себе воздержаться от оценки уровня «респектабельности» современных германских СМИ. Пусть об этом судят их читатели. Что касается российской тематики, то политическая конъюнктура сегодня прочно довлеет над свободой слова и правом на независимое мнение. Инакомыслие дискредитируется, маргинализируется, а то и наказывается.

Возвращаясь к тревогам о «шпионаже», спешу успокоить соседствующих с нами депутатов бундестага и госслужащих ФРГ: у нас достаточно легальных источников объективной информации для составления полноценной картины о происходящем в Германии и вокруг неё. Так что можно смело поднимать жалюзи и наслаждаться видом на Посольство. Желающих познакомиться с историческими интерьерами нашей дипмиссии приглашаем на экскурсию.

А. Бойко: Представители германского бизнеса, в частности глава концерна *BASF* М.Брудермюллер, другие руководи-

тели крупнейших компаний химической и сталелитейной промышленности, неоднократно говорили о том, что без российских ресурсов конкурентоспособность германской экономики на мировой арене сильно пострадает. Обычно в капиталистической экономике политические деятели обслуживают интересы крупного бизнеса. Почему в данном случае этот принцип не сработал и Германия решила вязаться в санкционную войну с Россией вопреки своим национальным интересам, что уже стоило ФРГ сотен миллиардов евро?

С. Ю. Нечаев: Примат политики над экономикой – не новация сегодняшнего дня. При этом очевидно, что в нынешних условиях коллективный Запад возвёл данный принцип в абсолют, не считаясь с национальными интересами своих граждан. Могу предположить, что изначально за этим стоял ошибочный расчёт на возможность быстрого нанесения России «стратегического поражения», смены её руководства, реформирования новых российских элит и последующего освоения огромных ресурсов нашей страны на своих условиях. План «А», как все видят и уже почти все признают, провалился. Но над планом «Б», видимо, в силу инерции и нежелания признавать собственные просчёты никто плотно не работает. В ходу всё те же мантры, ультиматумы, нереалистические предварительные условия в адрес России на основе так называемой «формулы мира» В. Зеленского. Пора бы уже понять, что это не работает.

Что касается Берлина, то он не просто следует в фарватере санкционного курса Вашингтона и Брюсселя, но и во многом формирует его, предлагая всё новые антироссийские инициативы и нанося тем самым колоссальный вред собственной экономике. О побудительных мотивах таких шагов лучше спрашивать у их авторов. Зато отчётливо видны последствия: бюджетный кризис, рецессия, деиндустриализа-



ция, банкротства, бегство производств в юрисдикции с более благоприятными рамочными условиями, падение уровня жизни людей. Это не «кремлёвская пропаганда», а официальные данные профильных германских служб. Прошло всего полтора года с момента инициативного отказа Берлина от взаимовыгодного сотрудничества с Россией, а последствия этого недалёко-видного решения уже почувствовали на себе многие, если не все.

Будут ли из этого сделаны надлежащие выводы? Если судить по продолжающемуся фарсу вокруг бесконечного расследования терактов на «Северных потоках», нанёсших огромный ущерб не только России, но и самой Германии, вряд ли. Национальные интересы по-прежнему приносятся в жертву ложно понятой «солидарности» и пресловутым «ценностям». Печально.

А. Бойко: *Попытки «отмены» русской культуры, которые мы наблюдали в 2022 году, очевидно, провалились. Самым ярким примером этого стал аншлаг на последнем выступлении звезды русской оперы А. Нетребко в берлинской «Staatsoper». Как Вы полагаете, свидетельствует ли это о расколе германской элиты на политическую часть, которая настроена русофобски, и культурную часть, наоборот, настроенную русофильски?*

С. Ю. Нечаев: Не готов причислять сторонников «отмены» русской культуры к «элитам». Скорее, это проявление духовно-нравственной ущербности, не позволяющей понять очевидное: германский народ никогда не откажется от русской культуры, ибо слишком хорошо знает и любит её. Попытки ограничить влияние нашей многонациональной культуры на умы и сердца немцев потерпели сокрушительное поражение. Это бесперспективная пагубная линия.

Сохраняющиеся вследствие санкций ограничения, в первую очередь логистического характера, разумеется, мешают культурным связям и межобщественным контактам. «На паузе» стоят совместные образовательные программы, научно-исследовательские, музейные, гуманитарные проекты. Не устаём подчёркивать, что это не наш выбор. Мы не чиним германским гражданам препятствий при посещении России, не ограничиваем выдачу виз. Уверены, что здравый смысл раньше или позже возобладает. Пользуясь случаем, приглашаем всех желающих в 2024 году на Игры Будущего в Казани и Всемирный фестиваль молодёжи в Сочи.

А. Бойко: *Отношения России и Германии, экономические и культурные связи которых тесно переплетены, за последние 150 лет то достигали пика, то испытывали влияние жесточайших кризисов. Ваш прогноз: когда между Берлином и Москвой наступит следующее потепление?*



С. Ю. Нечаев: Прогнозы – дело неблагоприятное. Мы открыты для диалога, никогда от него не отказывались. Это неоднократно подтверждал Президент Российской Федерации В. В. Путин. Видим запрос со стороны германского бизнеса на восстановление хозяйственных связей, запрос рядовых граждан на нормализацию двусторонних отношений. Готово ли к этому правительство ФРГ – вопрос не ко мне.

А. Бойко: *Насколько оправдан, с Вашей точки зрения, запрет на вещание в Германии некоторых российских медиа, прежде всего телеканала «RT DE»? Москва пока не реагирует симметрично, и в России запрещено вещание лишь Deutsche Welle, а корпункты других германских СМИ, в частности ZDF или WDR, продолжают свою работу. Является ли это жестом доброй воли со стороны Москвы или преследуются какие-то другие цели?*

С. Ю. Нечаев: Мы против запретов на работу СМИ, но, разумеется, вынуждены реагировать на рестрикции в наш адрес. Закрывание московского корпункта и прекращение вещания на территории России германской телерадиокомпании Deutsche Welle по-

следовали в ответ на недружественные действия по ограничению работы в ФРГ немецкоязычного телеканала «RT DE», который известен непредвзятым стилем освещения событий, не вписывающимся в мейнстрим. Против отечественного СМИ действованы изошрённые санкционные инструменты: блокировка банковских счетов, дискредитация, политическое давление, штрафы медиа регуляторов. Вопреки западным «ценностям», которые, как мы видим, применяются очень избирательно, миллионы германских граждан были лишены возможности получать объективную информацию из альтернативных источников. Мы конкуренции с германскими СМИ не боимся. Поэтому и закрывать никого не спешим.

А. Бойко: *Уважаемый господин Посол, что бы Вы хотели пожелать нашим читателям в наступающем году?*

С. Ю. Нечаев: Хочу пожелать нашим соотечественникам, проживающим в ФРГ, всем вашим читателям здоровья, счастья, мира, добра, благополучия, уверенности в завтрашнем дне и величии России. И, конечно, любви. Это и есть настоящие ценности, понятные каждому человеку.



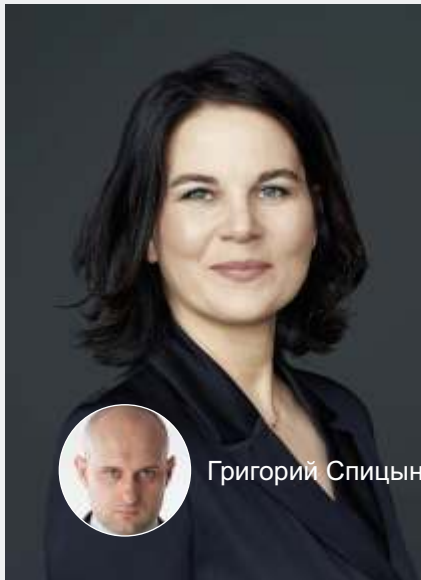
FRANK

ДАНИЛА КОЗЛОВСКИЙ

РЕЖИССЕР САВВА САВЕЛЬЕВ

3 МАРТА 2024 БЕРЛИН

ТЕАТР НА ПОТСДАМСКОЙ ПЛОЩАДИ



Григорий Спицын

Анналена Бербок, глава МИД ФРГ и лидер партии «Зелёных», – человек, обладающий широким 360-градусным кругозором, владеющий поистине энциклопедическими знаниями в области истории и имеющий тончайшее дипломатическое чутьё, сделавшее бы честь даже великим дипломатам прошлого – кардиналу Ришелье и канцлеру Бисмарку, до сих пор остаётся одной из наиболее противоречивых фигур германского кабинета министров, сформированного «светофорной коалицией». С 1871 года объединённая Германия знавала немало неоднозначных министров. Но даже в их ряду Анналена Бербок стоит особняком.

Фото: annalena-baerbock.de

Анналена Бербок: может ли министр иностранных дел быть столь «зелёным»?

В 2018 году Бербок стремительным ягуаром буквально из ниоткуда ворвалась в высшие круги немецкой политической элиты, будучи избранной на пост председателя партии «Союз 90/Зелёные», а спустя четыре года заняла третий по значимости пост в государстве. Кто же эта женщина со странными и противоречивыми лакунами в биографии, и почему Германия «на рубеже эпох» в ответственный период национальной истории доверила руководство своей внешней политикой не то что не профессиональному дипломату, но и человеку, лишь в самых общих чертах понимающему, что представляет собой сложнейший механизм системы государственного управления?

Имя: Анналена Шарлотта Альма Бербок
День рождения: 15.12.1980
Место рождения: Ганновер
Место жительства: Потсдам
Рост: 1,60 м
Муж: Даниэль Холефляйш (с 2007 г.)
Дети: две дочери (2011 и 2015)
Образование: политология и международное публичное право
Профессия: политик
Партия: Союз 90/Зелёные
Twitter: ABAERBOCK

Детство Анналены Бербок прошло в деревне под Ганновером, однако основные события политической жизни госпожи министра неразрывно связаны с Бранденбургом. Она замужем и имеет двоих детей младшего школьного возраста. По словам Бербок, перед тем как решиться идти в большую политику и участвовать в выборах канцлера, она долго размышляла, сумеет ли выдержать подобную физическую и психологическую нагрузку, и не будет ли работа негативно сказываться на её семье. В конце концов, она решила, что справится. «Но я решила с самого начала: есть дни, которые принадлежат детям, несмотря ни на что», – говорит министр.

В одно из своих выступлений Бербок рекомендовала критикам изучить в данном вопросе опыт зарубежных стран, где матери семейств вполне себе успешно совмещают семейную жизнь с политической карьерой,



Фото: annalena-baerbock.de

как, например, в Новой Зеландии или Финляндии. «Мои дети знают, где мой дом и моё сердце, – говорит сейчас Бербок. – Моя семья полностью поддерживает меня».

В 2007 году Анналена Бербок вышла замуж за своего партнёра Даниэля Холефляйша. Он старше её на семь лет и также является членом партии «зелёных». В июле 2021 года он отказался от работы в компании DHL Group, что вызвало дискуссии во время предвыборной кампании на пост канцлера. Сейчас он присматривает за дву-

мя дочерьми супругов, родившимися в 2011 и 2015 годах. Бербок говорит: «У нас есть чёткое разделение, кто в семье делает бутерброды».

Впрочем, для современного общества, где гендерные роли несколько размыты и женщина вполне может заниматься построением успешной карьеры, в то время как её муж занимается домашним хозяйством, данная модель семейных отношений представляется вполне нормальной.

Следует признать, что официальная политическая биография госпожи Бербок выглядит весьма стройно и логично. Пусть у министра не так много опыта настоящей работы в сфере государственного и муниципального управления, однако она с лихвой компенсировала этот недостаток своими достижениями по партийной линии. В 2005 году она вступила в парламентскую группу «зелёных» и проходила стажировку у евродепутата Элизабет Шредтер. С 2007 года Бербок работала в партийных офисах в Берлине, Потсдаме, Брюсселе и Страсбурге. В 2013 году она впервые была избрана в бундестаг, где представляет избирательный округ Потсдам. С 2018 по 2022 год вместе с Робертом Хабекком она была лидером партии «Зелёные». В 2021 году она стала первым кандидатом от «Зелёных» на пост канцлера. Став министром иностранных дел в декабре 2021 года, она вместе с Робертом Хабекком отказалась от партийного кресла.

С 2000 по 2005 гг. – изучала политологию, право и экономику (университет Гамбурга и Лондонская школа экономики)

С 2005 по 2008 гг. – офис-менеджер евродепутата Элизабет Шредтер

С 2008 по 2009 гг. – сотрудник парламентской группы бундестага по вопросам внешней политики и политики безопасности

С 2009 по 2012 гг. – член исполнительного совета Европейской партии «Зелёных»

С 2009 по 2013 гг. – председатель партии «Зелёные» в Бранденбурге

С сентября 2013 г. – член бундестага Германии

С 2012 по 2015 гг. – член Совета партии «Зелёные»

С 2013 по 2017 гг. – пресс-секретарь по климатической политике и региональной группе «Восток», член Комитета по экономике и энергетике и Комитета ЕС, заместитель члена Комитета по окружающей среде, охране природы, строительству и ядерной безопасности

С 27.01.2018 – председатель партии Bündnis 90/Die Grünen

С 08.12.2021 – министр иностранных дел ФРГ

Странные гиперболизации в резюме

Однако в 2021 году, когда Анналена Бербок решила баллотироваться на пост федерального канцлера и составить конкуренцию на выборах самому Олафу Шольцу, вездесущие немецкие журналисты раскопали несколько странных несоответствий в её биографии, а также явные следы попыток исправлений информации о кандидате на официальных партийных ресурсах «Зелёных» и в открытых интернет-источниках.

Так, было обнаружено, что кандидат в канцлеры от партии «Зелёных» «скорректировала» своё резюме. Изменения через веб-архивы (кэш Google всё помнит!) проанализировал Патрик Генсинг, редактор ARD-faktenfinder. Так, до выборов в биографии кандидата в канцлеры была указана её ответственная работа в Европейском трансатлантическом совете, Германском фонде Маршалла и Агентстве ООН по делам беженцев UNHCR, однако после того, как журналисты начали изучать прошлое потенциального кандидата на высший в государстве пост и задавать неудобные вопросы, героический послужной список Бербок был несколько подкорректирован. Так, внушающее уважение «членство» в Германском фонде Маршалла и Агентстве ООН по делам беженцев UNHCR сменилось на гораздо менее почётную строчку «Консультационные советы и регулярная финансовая поддержка», причём во втором случае речь уже шла не об Управлении Верховного комиссара ООН по делам беженцев, а о немецком партнёре организации. А вот что касается Европейского трансатлантического совета и Фонда Ген-



Фото: annalena-baerbock.de

риха Бёлля, то оказалось, что Бербок уже там не работает, хотя за несколько дней до журналистского расследования F.A.Z. почётные должности кандидата в канцлеры были ещё вполне актуальны.

Анналена, где же твоя Alma mater?

В сведениях о своём образовании Анналена Бербок ныне упоминает о том, что она закончила обучение по специальности «политология» в Гамбургском университете, получив лишь промежуточный диплом. До «проверки с пристрастием» в



Фото: annalena-baerbock.de

2021-м она указывала только период обучения с 2000 по 2004 год, не вдаваясь в подробности о полученной степени. Позже, согласно неизменной информации на её сайте, она получила степень магистра права в известной Лондонской школе экономики, хотя докторской степени по международному праву так и не удостоилась, поскольку, по её словам, отказалась от своей диссертации о стихийных бедствиях и гуманитарной помощи в международном праве, когда попала в немецкий бундестаг.

Увы, никто из журналистов-расследователей не удосужился копнуть поглубже и расспросить о перспективной студентке Гамбургского университета её бывших преподавателей. Это наверняка подарило бы неравнодушным гражданам Германии множество интересных подробностей из жизни министра. Увы, закон о защите персональных данных, действующий в Германии, существенно ограничивает поле деятельности подобных расследований. А жаль.

Спортивное прошлое даёт о себе знать

Накануне выборов канцлера Анналена Бербок весьма самоуверенно заявила, что её спортивно-батутное прошлое всегда помогает ей в трудных ситуациях в её политической жизни, воспоминания о прыжках на батуте стимулируют её «мужество преодолевать себя снова и снова, всегда отваживаясь пробовать что-то новое».

До назначения Анналены Бербок министром иностранных дел, товарищи по партии «Зелёных» отмечали, что она обладает «широкой и глубокой тематической базой», и высоко оценивали её компетентность в содержательном плане. В этом, по крайней мере до начала министерской карьеры, Бербок импонировала и деловым кругам, хотя многие немецкие предприниматели «старой школы» до сих пор испытывают по отношению к любым представителям партии «Зелёных» небеспочвенные опасения.

Обвинения в плагиате: была ли под ними почва?

Австрийский учёный, медиаисследователь Штефан Вебер обвинил Анналену Бербок в том, что она копирует в своей книге „Wie wir unser Land erneuern“ материалы из свободно доступных источников в Интернете или журнала Internationale Politik. Хотя позже выяснилось, что соответствующие отрывки в книге – это факты, не защи-

щённые авторским правом, обвинения привлекли к литературному труду Анналены Бербок повышенное внимание научного сообщества. После тщательно проведённого анализа ряд экспертов пришёл к выводу, что вся книга «зелёного» политика – достаточно пустая и бессистемная компиляция идей из самых разнообразных публицистических источников, имеющая мало общего с настоящей научной работой.

Бербок и английский язык: насколько хорошо она владеет языком?

За плечами у Бербок учебный год за границей в США и два семестра обучения в Лондонской школе экономики и политических наук. В общем-то, достаточно времени, чтобы в юном возрасте овладеть хорошим английским. Однако когда она появляется в других европейских странах, её критикуют за «немецкий английский». Впрочем, аполлогеты Анналены Бербок из числа носителей языка отзываются о лингвистических способностях немецкого министра вполне себе комплиментарно и называют подобную реакцию «беспочвенной». Корреспондент CNN даже назвал английский Бербок «исключительно хорошим».

Противоречивые политические позиции Анналены Бербок

Анналена Бербок принадлежит к «реальному» крылу своей партии. Другими словами, она представляет позиции реальной политики, которые часто противопоставляются более экстремальным требованиям левого крыла партии. Впрочем, говоря о партии «Зелёных» и её политической программе, такие оценочные категории, как «реальная политика», следует использовать с довольно высокой степенью условности.

Так, защита окружающей среды и климата – одна из центральных тем политики Анналены Бербок. В прошлом она неоднократно призвала отказаться от использования угля в Германии к 2030 году и ввести ограничение скорости на немецких автобанах. По её словам, «климатическая политика не противопоставляется экономике», хотя, учитывая то, что экономический спад и рецессия в Германии во многом обусловлены бездумным переходом на «зелёные» источники энергии, с данным утверждением вполне можно было бы поспорить, что с успехом и делают профессиональные и неангажированные экономисты, которых в Германии всё ещё немало. По словам Бербок, Германия должна стать современным промышленным центром, например, в области производства экологически чистой стали, однако насколько рентабельным будет производство подобной стали и как от этого повысится конкурентоспособность Германии как мирового промышленного центра – об этом Анналена Бербок предпочитает умалчивать.



Фото: [instagram.com/abaerbock](https://www.instagram.com/abaerbock)

В вопросах политики в отношении беженцев Анналену Бербок бросает из крайности в крайность: если в 2019 году она призвала Европу «принять решение о щедрой квоте для легального приезда в Европу», то в 2023 году, поняв, что миграционная политика завела Германию куда-то не туда, а избиратели могут связать неконтролируемую волну нелегальных мигрантов с деятельностью «Зелёных» в правительстве «светофорной коалиции», Анналена Бербок уже отстаивала идеи более жёстких миграционных квот. Впрочем, подобные метаморфозы в поведении европейских политиков вряд ли должны кого-то удивлять. Вспомнить хотя бы сэра Уинстона Черчилля, легко менявшего свои политические взгляды и партии в угоду политической конъюнктуре и собственной выгоде.

На посту министра иностранных дел Бербок воплощает идею феминистской внешней политики. Она стремится к расширению прав и возможностей женщин во всём мире и вовлечению их в политические процессы и решения. Кроме того, предполагается поощрять гендерное равенство. Насколько данная политика способствует повышению профессионализма дипломатов, если некоторые из них получают назначение на ответственные посты не за профессиональные заслуги, а благодаря гендерной квоте – данный вопрос госпожа министр также обходит стороной.

Профессиональные успехи на посту министра иностранных дел ФРГ

Практически сразу после занятия поста министра иностранных дел федеративной республики Анналена Бербок столкнулась с войной в Украине как с серьёзным внеш-

неполитическим вызовом. И, по мнению многих экспертов, новому министру не хватило ни опыта государственного управления, ни дипломатического такта, ни профессионального чутья, чтобы успешно справиться с ответственной ролью, которая была на неё возложена.

С самого начала своей головокружительной политической карьеры Анналена Бербок отметилась рядом заявлений, которые иному политику стоили бы карьеры, а то и политического забвения. Министр иностранных дел, как бы странно и нелепо это ни звучало, часто забывает о дипломатическом этикете и даёт волю эмоциям, что для дипломата, обязанного иметь нервы, подобные стальным канатам, просто недопустимо.

Лучше рисковать, чем не участвовать в дебатах – таков был девиз федерального министра иностранных дел Анналены Бербок на конференции послов в сентябре 2022 года в Федеральном министерстве иностранных дел. Подобная позиция привела к тому, что Германия, которую представляет госпожа министр, несколько раз попадала в крайне неловкое положение.

Можно, например, вспомнить, как около года назад Министерство иностранных дел Германии прокомментировало визит министра иностранных дел России Сергея Лаврова в Южную Африку на своей англоязычной странице в Twitter: «Лавров приехал распространять ложь, а не смотреть на леопардов» – намёк на дебаты о поставках боевых танков Украине. Леопард был изображён в виде эмодзи.

Хотя твит был хорошо принят в западных странах, многие люди в Африке сочли его оскорблением. Пресс-секретарь Мус-

сы Факи, председателя Африканского союза (АС), сообщил в Twitter, что «ваш босс», то есть Бербок, не смотрела на животных в Эфиопии, а посещала штабквартиру Африканского союза. «Или Африканский континент, его люди и дикая природа для вас просто шутка?» Официальный аккаунт германского МИД ответил в Твиттере, что они поняли суть и извинились перед африканцами, что твит ни в коем случае не был оскорбительным, что они ценят африканских партнёров и имели в виду «просто немецкие танки».

Учитывая непростое положение германской миротворческой миссии в Мали и в целом шаткие позиции Германии на Африканском континенте, с подобными шутками министру, считающему, что дипломатия должна быть публичной и вестись в социальных сетях, следовало бы быть осторожнее и дальновиднее.

Или можно вспомнить, как в январе 2023 года на сессии вопросов и ответов в Совете Европы в Страсбурге Бербок ответила на упрёк правого британского евродепутата от Тори Кристофера Чоупа о том, что можно сделать для того, чтобы немцы наконец поставили Украине боевые танки. «Мы не должны показывать друг на друга пальцами и разделять Европу», – предупредила Бербок явно раздражённым голосом. Она сказала, что самое главное – это действовать сообща и не обвинять друг друга, потому что «мы ведём войну против России, а не друг против друга». Последовавшая реакция российского МИД, потребовавшего от Германии официальных разъяснений, действительно ли она находится в состоянии войны с Россией, явно стала для министра неожиданностью.

С крупнейшим германским внешне-торговым партнёром – КНР – Анналена

Бербок, пусть и ненамеренно, также допустила все ошибки, которые только могла допустить, начиная от чтения лекций и нравочений по демократии во время официального визита в Поднебесную с пафосным апломбом белого проповедника, прибывшего нести дикарям недавно открытых земель свет просвещения, до прямого оскорбления главы КНР Си Цзиньпина, которого Бербок публично назвала «диктатором».

Подобные ошибки, если разговор идёт о профессиональном дипломате (пусть Бербок не оканчивала дипломатическую академию и не имеет высшего дипломатического образования, но всё же занимает пост главы МИД, а значит, вполне может считаться таковым), как минимум свидетельствуют о неполном служебном соответствии.

Щекотливые вопросы образования и эрудиции госпожи министра

Впрочем, дипломатические ляпы Анналены Бербок не идут ни в какое сравнение со знаниями министра в области математики, истории и географии.

Благодаря способности министра иностранных дел сперва говорить, а потом критически переосмысливать сказанное, мы знаем, что уроки геометрии в школе, скорее всего, не относились к её любимым предметам. Иначе сложно объяснить, каким образом министр считает, что «разворот политики на 360 градусов» означает кардинальное изменение, а не возвращение в исходную точку.

Впрочем, дело не только в геометрии. Например, утверждение о необходимости «анализировать методы современной гибридной войны, потому что сейчас воюют не одними танками, как это было в XIX ве-

ке», свидетельствует о том, что уроки истории также прошли мимо Анналены в старших классах средней школы.

География? У Бербок она тоже не в почёте. Госпожа министр дважды (!) публично перед журналистами повторила очень странный тезис о том, что минные поля в Запорожской и Херсонской областях Украины сопоставимы по площади с территорией Западной Германии. Для того чтобы понять абсурдность данного утверждения, достаточно просто взять географическую карту.

Исходя из всего вышеизложенного, вопросы относительно образования возникают не только применительно к университетским дипломам Бербок, но и к элементарным знаниям, которые по-хорошему закладываются в головы учеников ещё в старших классах средней школы.

Некоторые вопросы относительно бюджетных трат министра иностранных дел

В апреле 2023 года Бербок попала в заголовки газет, когда стало известно, что Министерство иностранных дел тратит более 130 тыс. евро в год на визажиста министра. Ни одно другое ведомство не тратило столько денег на парикмахеров и визажистов. Впрочем, высокая сумма отчасти объясняется тем, что Бербок как министр иностранных дел путешествует чаще, чем остальные члены кабинета. Поэтому министерству приходится оплачивать и командировочные расходы её сотрудников.

Слов нет, министр иностранных дел обязан выглядеть безупречно, ведь на него возложена почётная обязанность представлять собственную страну на международной арене. Однако эти расходы можно занести в актив при наличии серьёзных внешнеполитических достижений. Если же астрономические траты средств налогоплательщиков идут на то, чтобы за привлекательным фасадом скрыть бездарное наполнение – вряд ли подобные расходы можно считать обоснованными. Тем более в условиях рецессии, царящей ныне в германской экономике.

Неутешительный итог

В апреле 2023 года философ Рихард Давид Прехт не слишком лестно отозвался об Анналене Бербок, заявив в подкасте Lanz & Precht, что «то, что эта женщина занимает пост министра иностранных дел, – случайность».

«В нормальных условиях она даже не смогла бы пройти стажировку в МИДе», – резюмировал Прехт, чем спровоцировал волну критики и обвинений в сексизме в свой адрес.

Однако именно эта меткая характеристика Анналены Бербок, если говорить без обиняков, отбросив лицемерную политкорректность и чрезмерный политес, будет ближе всего к истине.



Фото: [instagram.com/abaerbock](https://www.instagram.com/abaerbock)



Григорий Спицын

Германия готовится к войне. Ну, как готовится...

Немецкий министр обороны Борис Писториус в последнее время дал несколько развёрнутых интервью германским медиа, в которых рассказал о своём непреодолимом желании реформировать бундесвер таким образом, чтобы он представлял реальную угрозу для кого-нибудь, кроме бюджета ФРГ. Проваленное украинское контрнаступление, которому не помогло немецкое «вундерваффе», война на Ближнем Востоке, где Израиль, подвергшийся террористической атаке ХАМАС, в своём желании отомстить за испытанное унижение, закусил удила и включил режим Дейенерис Таргариен, обострение ситуации между Косово и Сербией на Балканах – всё это проблемные точки, откуда исходит вызов Германии, взвалившей на себя бремя лидера объединённой Европы.

«Мы должны стать пригодными для ведения войны», – сказал Борис Писториус. Но что сие завуалированное выражение означает на самом деле? И если Германия реально собирается принять участие в боевых действиях, для начала не худо было бы узнать, когда же наконец в бундесвере, до сих пор испытывающем дефицит термобелья для личного состава и пользующемся аналоговыми радиостанциями, наступит обещанная «смена эпох»? И насколько адекватной, отвечающей национальным интересам и соразмерной возможностям страны в целом является политика Германии в области безопасности?

Писториус, по его собственным словам, говоря о подготовке к войне, не хотел бы прослыть алармистом, но вынужден говорить о двух реальностях. Первая из них, согласно министру обороны ФРГ, заключается в том, что в Восточной Европе уже более полутора лет идёт самая настоящая

война. А вторая – то, что Германия, смягчая за 30 лет мира и отсутствия «советской угрозы», никак не может «ментально настроиться» на то, что мир вокруг сильно изменился. Поэтому федеративная республика должна быть психологически готова к тому, чтобы защитить себя и быть способной вести оборонительную войну. Если, конечно, до этого дойдёт.

С «ментальным настроем» на войну Германия действительно испытывает серьёзные проблемы. Поток рапортов на увольнение по соображениям совести от солдат, отправившихся в бундесвер за хорошим социальным пакетом и стабильной, хотя и относительно небольшой, зарплатой, однако не готовых к тому, что армии, возможно, придётся воевать, существенно превышает поток заявлений от потенциальных рекрутов. Увы, переломить негативную для обороноспособности Германии тенденцию оказались не способны даже трансгендеры, гомосексуалисты и различные небинарные персоны, двери для которых в нынешнем году по приказу министра гостеприимно распахнул бундесвер.

Хотя немецкий министр обороны и, согласно опросам, самый популярный политик ФРГ, признаёт, что в настоящий момент отсутствуют какие-либо признаки подготовки нападения России на одну из стран НАТО, общая глобальная ситуация такова, что бундесвер просто обязан стянуть с себя нафталин и вспомнить о том, что армия существует не только для того, чтобы в мирное время объедать собственный народ. Конечно, сделать это после 12 лет под руководством трёх некомпетентных женщин – Урсулы фон дер Ляйен, Аннегрет Крамп-Карренбауэр и Кристины Ламбрехт, разваливших всё, что только можно было разва-

лить, – будет непросто, однако теперь, с руководителем, когда-то, сорок лет назад, даже отслужившим срочную службу в армии, дело несомненно пойдёт на лад.

В конце концов, теперь у германского бундесвера есть специальный фонд в €100 млрд, две трети которого к концу 2023 года уже должно быть обращено в контракты. Правда, и министр также честно это признаёт, между заключением контрактов и их исполнением может пройти несколько лет, но, как говорили древние китайские мудрецы, путь в тысячу ли начинается с первого шага. На выполнение задач по перевооружению армии Борис Писториус отводит от 2 до 5 лет и призывает не проявлять чрезмерных ожиданий по отношению к его персоне, возглавляющей военное ведомство всего каких-то девять месяцев. Время для того, чтобы осуществить модернизацию, у Германии, по мнению министра, ещё есть. Ведь если Россия таки соберётся развязать третью мировую войну, ей тоже нужно будет подготовиться соответствующим образом. За это время Германия успеет не только осуществить технологический переход, но и укрепить восточный фланг НАТО, органично интегрировав в структуру обороны альянса в регионе силы таких ценных союзников, как Польша и страны Балтии.

Вот, например, сводная панцергренадерская бригада бундесвера в Литве численностью до 4000 солдат (в обозримой перспективе, на сегодняшний день почти вдвое меньше), сформированная из солдат различных подразделений и обладающая неясной на сегодняшний день боеспособностью, станет краеугольным камнем этой системы обороны. Пока что для нормального размещения и функционирования под-

разделения в Литве строится необходимая инфраструктура: казармы, жильё, учебные корпуса, склады, гражданская инфраструктура для семей военнослужащих. Когда же всё необходимое строительство будет завершено, эти 4000 не нюхавших пороху немецких солдат несомненно станут решающей силой в регионе и смогут легко противостоять закалённым в боях и многократно превосходящим их по численности войскам потенциального противника.

В вопросах поставки в Украину дальнобойных ракет «Тaurus» Борис Писториус склонен к солидаризации с канцлером Шольцем: ведь ни одна из до сих пор поставляемых Киеву ракет не была так совершенна и дальнобойна, как немецкий «Тaurus», а потому на канцлере, недавно пережившем несколько неприятных минут на аэродроме в Тель-Авиве под обстрелом палестинских боевиков, и, несомненно, не желающем испытывать аналогичные ощущения в Берлине, лежит особая ответственность. Американский ATACMS имеет дальность стрельбы всего 165 км, а немецкий TAURUS – целых 500 км. Поэтому у России, и так загнувшей обиду на Германию за поставки Украине тяжёлой бронетехники, могут возникнуть нехорошие вопросы в случае удара немецкими ракетами по целям в глубине российской территории. А после того как нехорошие вопросы будут заданы, для Берлина вполне могут наступить ещё менее приятные последствия, к которым немецкие политики совсем не готовы.

Министр считает, что Германия и так уже делает для Украины максимум возможного, поэтому требовать от неё чего-то большего по меньшей мере некрасиво. В настоящее время ФРГ – второй по величине после США сторонник киевского режима в мире, лишь на позапрошлой неделе отправивший на Украину продукции военного назначения на сумму более €1 млрд. Сколько средств из далеко не безразмерного национального бюджета придётся потратить Германии на поддержку Украины в условиях неослабевающей рецессии – неизвестно. Хотя канцлер Шольц вслед за американским президентом Джо Байденом уже пообещал, что Германия будет поддерживать Украину «столько, сколько потребуется».

В вопросах поддержки Израиля Борис Писториус занимает по-иезуитски сдержанную дипломатическую позицию, говоря, что «он не говорит, что красных линий в вопросе военной помощи Израилю не существует, однако он их не проводит». Хочется верить в то, что момент, когда гипотетическая красная линия будет пересечена, для Германии никогда не наступит. А 1000 солдат немецкого спецназа, переброшенных на Кипр, никогда не примут участия в конфликте далеко за пределами родной страны. В конфликте, в котором за 70 лет непрерывной вражды уже не осталось правых и виноватых.



Фото: wikipedia.org



Фото: wikipedia.org



Фото: wikipedia.org



Григорий Спицын

Все фото: [tinochrupalla.de/facebook](https://www.tinochrupalla.de/facebook)

Политическую оппозицию в Германии начали бить

Тино Хрупалла, лидер германской оппозиционной партии «Альтернатива для Германии» (AfD), которую большинство либеральных мейнстримных медиа в рамках кампании по стигматизации и очернению предпочитают называть правопопулистской, находится под наблюдением врачей в палате интенсивной терапии, после того как потерял сознание во время предвыборного митинга в баварском Ингольштадте. Мероприятие должно было состояться за четыре дня до выборов в ландтаг Баварии.

Первоначально о происшествии сообщили газеты *Donaukurier* и *Junge Freiheit*. Как рассказал *Donaukurier* Геральд Гросц, бывший политик ФРГ, Хрупалла успел сделать несколько селфи, после чего потерял сознание. Политику была оказана первая медицинская помощь, после чего он был доставлен в ближайшую клинику. После проведения медицинского обследования на его теле был обнаружен небольшой травмированный участок кожи, похожий на след от укола булавочной иглой. По сообщениям очевидцев, Хрупалла жаловался на тошноту, судороги и головокружение.

В четверг представитель прокуратуры сообщил, что начато предварительное рас-

следование по подозрению в нанесении телесных повреждений, а представитель фракции AfD в баварском ландтаге рассказал, что инцидент, из-за которого политик потерял сознание, произошёл в толпе незадолго до выступления Хрупаллы. Полиция попросила посетителей, которые вели фото- и видеосъёмку в районе мероприятия, предоставить их следователям. Хотя, по словам пресс-секретаря партии, Хрупалла хорошо себя чувствует, а его состояние «стабильно в соответствии с обстоятельствами», это слабо вяжется с нахождением Хрупаллы в палате интенсивной терапии.

Тино Хрупалла, уроженец Саксонии, с июня 2022 года вместе с Алисой Вайдель составляет харизматичный дуэт лидеров партии и парламентской фракции AfD, которую одинаково ненавидят все ключевые системные силы в немецком бундестаге.

Вайдель также в последнее время получают угрозы. настолько серьёзные, что она отказалась от запланированного публичного выступления в баварско-тиюрингском приграничном городе Мёдларойт в День германского единства. Представитель партии сообщил, что в позапрошлые выходные там произошёл «инцидент, связанный с вопросами безопасности». Супруга Али-

сы Вайдель и их дети живут в городке Айнзидельн в центральной части Швейцарии, поэтому вопросы охраны и расследования инцидента были возложены на полицию Швейцарской конфедерации.

«Госпожа Вайдель и её семья были вывезены из частной квартиры в безопасное место сотрудниками службы безопасности, так как всё чаще стали появляться признаки нападения на её семью, однако по тактическим соображениям полиции мы не можем сообщить никаких дополнительных деталей», — сообщил официальный представитель полиции кантона Швиц, однако предпочёл не отвечать на вопрос о том, откуда поступила наводка на попытку покушения, и оставил открытым вопрос о том, продолжают ли конкретные полицейские мероприятия.

Впрочем, журналисты немецких мейнстримных медиа уже попытались представить дело так, словно никакого покушения на Вайдель не планировалось, а история была придумана AfD для набора предвыборных очков, в то время как политик вместе с семьёй отправилась на отдых на Майорку. Вайдель действительно была на Майорке вместе с семьёй, однако полетела она туда, следуя рекомендации полиции, посо-

ветовавшей ей «провести некоторое время вдаль от своего дома, который предположительно был объектом нападения, не сообщая из соображений безопасности о своём местонахождении».

Примечательно, что в августе в Германии также подвергся нападению депутат городского совета Аугсбурга и кандидат в депутаты баварского ландтага от AfD Андреас Юрка. В настоящее время полиция проводит обыск в квартирах двух подозреваемых 19-летнего и 21-летнего мужчин по факту нанесения опасных телесных повреждений. На прошлой неделе в их квартирах были проведены обыски и изъяты мобильные телефоны. Также был изъят мобильный телефон одного из соратников Андреаса Юрки.

В середине августа Юрка заявил, что подвергся нападению из-за своей партийной принадлежности, однако у полиции сначала почему-то возникли сомнения в его версии. Столкнувшись с подобным отношением, Юрка вообще отказался от дальнейшего общения с полицией, руководство AfD также предпочло хранить молчание, сославшись на нежелание мешать полицейскому расследованию. Впрочем, несколько позже представитель полиции Аугсбурга рассказал журналистам, что подозрения Юрки подтвердились. По мнению следствия, имела место физическая ссора, и депутат получил травмы, которые ему нанесли третьи лица.

Интересно, что Юрка заявил, что на него напали граждане ярко выраженной «южной внешности», однако в ответ на медиазапрос полиция сообщила, что подозреваемые являются гражданами Германии, а вопрос об их миграционном бэкграунде к делу отношения не имеет и подобная информация не собирается. Полиция также не сообщила о возможных мотивах подозреваемых.

В полицейском отчёте говорится лишь, что к политику и его 32-летней спутнице в Аугсбурге подошли двое неизвестных и один из них резко ударил Юрку по лицу. Политик был ранен, но первоначально отрицал необходимость оказания медицинской помощи.

Сам Юрка сообщил в интервью на YouTube, что на него и его спутницу напали несколько человек и сбили с ног, когда они возвращались домой после вечеринки с барбекю для сотрудников избирательной кампании в Аугсбурге. Политик получил перелом стопы и в тот же вечер был доставлен в больницу.

Если подобные нападения на представителей «Альтернативы для Германии» будут продолжаться, то, по мнению экспертов, это лишь укрепит рейтинг главной политической силы, бросающей вызов немецкому политическому мейнстриму. Ведь ничто так хорошо не действует на среднего бюргера, собирающегося отправиться к урнам для голосования, как портрет политика со следами насилия на теле, пострадавшего за интересы своих избирателей.





Алексей Классин

Хранители истории российских немцев в Сибири

Во времена правления Петра I в Сибирь приехали первые немцы, которые приступили к работе на управленческих должностях. В числе их Иван Дмитриевич Бухгольц, потомок немцев, переселившихся в Россию в начале XVII века. Он служил в Тобольске и в Забайкалье, основал Ямышевскую крепость на Иртышской линии, затем Омскую – на Иртыше. В начале августа 2023 года в центре города Омска на Иртышской набережной торжественно открыли ему памятник. Немецкая культура стала неотъемлемой частью истории Омской области.

В 1992 году был основан Азовский немецкий национальный район Омской области. Инициатором и первым главой района стал доктор биологических наук, заведующий лабораторией СибНИИСХоза Бруно Генрихович Рейтер (1941–2019). На тот момент население района составляло 19,4 тыс. человек, из них немцев – 11,6 тыс. (около 60 %), русских – 4,7 тыс., казахов – 1,5 тыс., украинцев – 1,3 тыс. В таком национальном составе началась новая история Азовского немецкого национального муниципального района Омской области.

На въезде в районный центр находится спортивный клуб «Штерн» с надписью на входе „Herzlich Willkommen“. В административных зданиях, школах, детских садах размещены таблички на входе и дверях кабинетов на двух языках – русском и немец-

ком. Сохранить историю российских немцев является приоритетной задачей руководства района. И это вполне логично: в России все национальности равны и все имеют одинаковое право на сохранение своей истории и языка. На территории района находится Азовский районный историко-краеведческий музей, посвящённый быту российских немцев, традиционной культуре, творчеству самобытных художников. В его составе – 4 филиала, главный из которых расположен в самом центре большого села Азово. А совсем недавно, в рамках государственного национального проекта «Культура», был отреставрирован филиал в селе Александровка – он носит имя художника А.К. Вормсбехера. В августе 2023 года руководство Азовским историко-краеведческим музеем принял Алексей Классин. Специально для нашего издания он рассказал о работе и планах той частички Германии в Сибири.

«Берлинский телеграф»: *Алексей, Вы не так давно вернулись из Германии в Россию. Расскажите о новом месте работы. Почему именно такое направление выбрали?*

Алексей Классин: Да, в России я уже полтора года. Начал свой путь с работы в спортивной школе Омского района, потом возглавил Фонд развития народной инициативы. Деятельностью фонда занимаюсь и по сей день. Совсем недавно глава

Азовского немецкого национального района пригласил меня на должность директора музея. Тут можно смело сказать, что не я выбрал работу, а работа выбрала меня! Я раньше и не помышлял, что буду заниматься музейным делом. Сейчас пришло осознание того, насколько это важная задача – хранить историю своих предков.

БТ: *Расскажите подробнее о музее. Что могут там увидеть те, кто решит его посетить?*

А.К.: Наш музей – это своеобразный кладёз немецкой культуры в Сибири. Мои предки были депортированы в Сибирь и здесь начинали жизнь с нуля. Тяжёлые довоенные годы, война, всеобщая бедность – всё это сделало людей сильными. Немцы всегда отличались трудолюбием и своими ухоженными подворьями, что положительно отмечали все их соседи разных национальностей.

Сейчас мы живём в такое время, когда необходимо большое внимание уделять истории народов такой многонациональной страны, как Россия. У нас в Азовском немецком национальном районе разработан и организован туристический маршрут. В программу его входит посещение музеев, знакомство с сёлами, традиционные немецкие свадебные обряды, мастер-класс по изготовлению немецких вафель на старинной вафельнице. В маршрут включена поездка в пекарню Deutsche Bäckerei и на-

стоящую немецкую пивоварню. Также есть возможность увидеть крупные аграрные производства. В зависимости от времени года состав программы меняется. Есть «Пасхальная неделя», «Немецкое Рождество», «Праздник урожая». Гости сопровождают экскурсоводы в традиционных немецких нарядах.

Главное достояние нашего музея – это работы местного художника А.К. Вормсбехера (1914–2007). В его творчестве отражена история российских немцев. Например, картина «Депортация» – настоящий шедевр.

В Азовском музее трудится очень профессиональный коллектив, который проведёт любую экскурсию на высшем уровне. Здесь каждый человек сможет окунуться в историю и культуру, которая никого не оставит равнодушным.

БТ: *Как существует музей? Кто его поддерживает? В свете всех событий не появилось ли препятствий для вашей работы?*

А.К.: Во-первых, это государственная организация. Россия – поистине страна великая и многогранная в плане культуры, и не только. В нашей стране главное – чтобы человек оставался человеком. Мы не смотрим на цвет кожи, разрез глаз, религию. Здесь все равны, и поэтому говорить о препятствиях в данном контексте в корне не верно. Если кто-то слышал иное, то это ложь. Судите сами: только на реставрацию музея имени А.К. Вормсбехера по национальному проекту из государственного бюджета в 2023 году было выделено 19 миллионов рублей. Россия заинтересована в развитии и поддержке культуры всех народов. Так что ждём всех в гости! Примем как родных.

БТ: *И всё же, почему Вы приняли решение вернуться? Чем привлекла именно Сибирь? Знаете ли Вы тех, кто также вернулся туда именно из Германии?*

А.К.: Есть старая мудрость: «Где родился, там и пригодился». Причин моего возвращения немало, хотя в Германии осталось много хороших друзей и много тех, по кому я не перестану скучать. Сейчас вообще растёт количество желающих вернуться соотечественников. Только я лично знаю минимум 10 таких семей, а их в разы больше. Что касается выбора места, то в России много возможностей. Омский регион готов принять всех желающих, тем более, что здесь то место, где рады нашим, русским немцам. Осуществляется поддержка предпринимателей, которые готовы приехать с инвестиционными проектами, существует множество государственных программ. Работы в Омске и Омской области более чем достаточно, всегда нужны мастера своего дела. Ну а редакцию «Берлинского телеграфа» приглашаем к нам с официальным визитом! Лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать. Мы будем очень рады познакомить вас с кусочком Германии на Сибирской земле.





Александр Бойко

Все фото: А. Бойко

В Лейпциге закрыли старейшее в Германии российское консульство

Церемония закрытия старейшего в Германии российского консульского учреждения прошла в Лейпциге. Оно существовало 240 лет.

В мероприятии приняли участие посол РФ в ФРГ Сергей Нечаев, сотрудники российского посольства и генконсульства в Лейпциге. Под гимн РФ состоялся торжественный спуск российского флага. Со входа в консульство была снята табличка.

«Лейпцигское загранучреждение – старейшее консульское загранучреждение России в Германии», – заявил российским журналистам посол РФ в ФРГ Сергей Нечаев. При этом он добавил, что в этом году исполнилось 240 лет с тех пор, как это консульское учреждение открылось. «Теперь мы его вынуждены закрывать», – констатировал Нечаев.

В то же время дипломат акцентировал внимание на огромном объеме культурного и историко-мемориального сотрудничества, которым занималось генконсульство в Лейпциге, «потому что в Саксонии и в Тюрингии находится в общей сложности около 400 захоронений советских воинов, которые освобождали Германию от нацизма».

«Мы не оставим их без внимания и после закрытия генконсульства и будем продолжать вместе с нашими соотечественниками внимательно следить за их состоянием», – заверил Нечаев.

По официальным данным, 26 тыс. россиян стоят на учете в генконсульстве в Лейпциге. 1 ноября 2023 года предоставление всех консульских услуг там было приостановлено, кроме выдачи готовых паспортов. Она была продлена до 17 ноября 2023.

«Мы сделаем все возможное, чтобы минимизировать ущерб от закрытия генконсульства», – указал российский посол. «Консульство закрывалось, но каждый раз консульство возрождалось. Мне очень хочется надеяться, что рассудительность и прагматизм в конечном счете одержат верх и мы не навсегда прощаемся с Саксонией и Тюрингией», – заключил он.

31 мая Берлин уведомил Москву о необходимости до конца года прекратить работу четырех из пяти генконсульств РФ на территории Германии.

В ФРГ работали генконсульства РФ в Бонне, Гамбурге, Лейпциге, Мюнхене и Франкфурте-на-Майне. Теперь интересы России в Германии будет представлять посольство РФ в Берлине и генконсульство в Бонне.

Консульский округ Гамбурга и Лейпцига переводится под эгиду посольства РФ в Берлине, Мюнхена и Франкфурта-на-Майне – под эгиду генконсульства в Бонне.

Сами здания генконсульства в Лейпциге остаются в собственности России, но лишаются консульского и дипломатического иммунитета.

Ранее в Министерстве иностранных дел России сообщили, что ФРГ по собственной инициативе закрыла генконсульства в Екатеринбурге, Новосибирске и Калининграде в рамках курса на разрыв российско-германских отношений.

Об истории консульства РФ в Лейпциге

Консульство России в Лейпциге было открыто 30 марта 1783 года по указу императрицы Екатерины II. Оно стало первым иностранным консульским учреждением в саксонском городе ярмарок, торговли, науки и культуры. Первым консулом России в Лейпциге стал коллежский асессор Федор Сапожников (1749–1789). Важнейшим направлением работы консульства уже с XVIII века стало содействие развитию торговых и научных связей России с Саксонией, а далее – с Германией.



С 10 июля 1812 года российское министерство иностранных дел из-за войны с Наполеоном на долгое время приостановило работу консульства. Лишь 9 июля 1821 года на должность консула в Лейпциге был назначен Вильгельм фон Фрейганг.

С началом Первой мировой войны деятельность консульского учреждения в Лейпциге прервалась на 40 лет. При Веймарской республике присутствие Советского Союза в Лейпциге осуществляло Информационное бюро для иностранных армарок, упраздненное в 1938 году.

Лишь 9 июня 1954 года была достигнута договоренность о возобновлении работы консульства в Лейпциге. Первым советским консулом в Лейпциге стал Михаил Деев. С 1965 года консульству был присвоен статус генерального консульства.

С 1990 года до сегодняшнего дня к консульскому округу генконсульства в Лейпциге относятся Саксония и Тюрингия.

Материал был подготовлен совместно с главой «Московского Комсомольца» в Германии Сергеем Родионовым.





Самойл Дувидович

Запрещённые демонстрации и откровенная ложь

«Свобода Палестине от реки до моря», – завершил своё выступление спикер демонстрации на Аугустусплац в Лейпциге под названием «Остановим геноцид в секторе Газа», где в среду присутствовали от 200 до 300 человек, последовавших призыву группы «Хандала Лейпциг» протестовать против предполагаемого геноцида в секторе Газа.

«Мы зарегистрировали это заявление и передали его в прокуратуру для дальнейшего расследования, – заявила в четверг пресс-секретарь полиции Сюзанна Любке, отвечая на вопрос LVZ. – Кроме того, все остальные заявления на демонстрации, включая речи на арабском и английском языках, также будут рассмотрены более внимательно».

Эти заявления могут повлечь за собой уголовные последствия как минимум для одного из выступавших. Дело в том, что фраза «Свобода Палестины от реки до моря» уже много лет используется в связи с ближневосточным конфликтом сторонниками арабского населения в секторе Газа и на Западном берегу. Он призывает к созданию палестинского государства от реки Иордан до Средиземного моря, игнорируя существование там государства Израиль. Полиция Берлина недавно заявила, что эти заявления будут преследоваться как уголовное преступление. Прокуратура Берлина рассматривает этот лозунг как первоначальное подозрение в подстрекательстве к мятежу, поскольку он затрагивает право Израиля на существование.

Помимо заявления, которое предстоит проверить, полиция Лейпцига также проверяет все другие отрывки речи, в том числе сделанные в среду, многие из которых были на арабском и английском языках. «У

нас есть видеозаписи всей демонстрации, которые сейчас переводятся переводчиком», – продолжила представительница полиции Лейпцига. Первоначально власти запросили переводчика для демонстрации, но приглашение не состоялось из-за позднего уведомления.

Как сообщает сайт dw.de, во многих городах Германии, несмотря на запрет, прошли пропалестинские демонстрации. В Берлине, к примеру, в районе Нойкёльн, где живет много арабских мигрантов, собрались протестующие и эта акция закончилась столкновениями с полицией, которые продолжались несколько часов. Отмечается, что в беспорядках вечером 18 октября участвовали в первую очередь молодые люди и подростки. В телеграм-каналах, где обсуждалось проведение акции, мужчин призывали приходить в масках, брать с собой камни и дубинки.

«В Газе убивают наших братьев и сестёр. Мы превратим Нойкёльн в Газу. Подождём всё», – говорилось в одном из таких телеграмм-каналов, сообщает Bild.

Демонстранты бросали в полицейских камни и бутылки, а также обстреливали их пиротехникой. Агрессивные протестующие поджигали машины и даже сожгли грузовик, а из-за фейерверков, которые они запускали, на балконе одного из домов начался пожар. 65 полицейских получили ранения, 174 человека были задержаны. Было заведено 65 уголовных дел, сообщили в берлинской полиции.

«Нам нужны быстрые судебные разбирательства и приговоры в отношении участников беспорядков», – заявил председатель профсоюза полиции ФРГ Йохен Копельке. Говоря о попытке поджога еврейского центра в Берлине, он за-

явил об «абсолютно отвратительной атмосфере в Германии».

События последних дней, произошедшие в столкновении Израиля с террористической группировкой ХАМАС, особенно после попадания ракеты в баптистскую больницу «Аль-Ахли», расположенную в одном из центральных районов Газы, всколыхнули мусульманские общины всего мира. Опубликованные ХАМАСом данные не могли не вызвать возмущение – от 500 до 800 погибших.

«Общее число жертв крупнейшей акции насилия, совершённой израильскими оккупантами в баптистской больнице, достигло 471 мученика. Ещё 28 человек находятся в критическом состоянии, помимо них были ранены 314 человек», – продолжает утверждать А. аль-Кадара, пресс-секретарь Минздрава Газы 18 октября.

Эти утверждения вызывают сомнения, основанные в том числе на многочисленных кадрах, снятых на месте трагедии на следующий день. Судя по небольшой воронке, ракета упала на парковку, а взрыв не смог существенно повредить комплекс зданий больницы. Один из собеседников ВВС уверяет, что в момент удара около тысячи человек находились во дворе больницы. Однако не всем в это верится.

Проблема была только в том, что вся информация была лживой, а многие мировые новостные агентства поспешили её опубликовать, забыв о главном правиле журналистов – нельзя публиковать непроверенную информацию. При этом они забыли сообщить, что информация была фальшивой, после того, как это было установлено.

Главный распространитель фейковой информации катарский телеканал Al Ja-

zeera, показавший в прямом эфире в 18:59 пуск ракет из Газы по Израилю, полонку одной из боеголовок и мощный взрыв на земле, стыдиво переключился на другую тему, прервав показ видео в момент, когда ракета меняет траекторию полёта и взрывается, упав на территорию больницы.

Как выяснилось на следующий день, запуск ракеты Исламским джихадом был неудачным и ракета попала на парковку около больницы. Жертвы есть, но на порядок меньше. И Израиль к этому не имеет отношения. Глава пресс-службы ЦАХАЛа бригадный генерал Даниэль Хагари на вечернем брифинге ответил на вопросы о том, почему армия так долго не реагировала на измышления относительно «израильского удара по больнице в Газе».

«Мы говорим миру правду, – сказал Хагари, – в то время как наши враги распространяют ложь. Мы прилагаем огромные усилия, чтобы проверить информацию. Это тяжелый и неблагодарный труд. Но выбора у нас нет. ХАМАС ведет ракетные обстрелы, используя в качестве прикрытия школы, больницы, иностранные представительства и мирное население. Исламский джихад с 7 октября произвел 450 неудачных запусков ракет, стреляя по Израилю без разбора, подвергая опасности и нанося увечья жителям сектор Газы».

А мусульманский мир кипит, и никто не пытается загасить разгорающийся пожар, который, кроме как ХАМАС, никому не нужен. Хочется напомнить, что ХАМАС и Ис-

ламский джихад запустили десятки ракет по Израилю из соседнего с больницей жилого квартала. Одна из них упала на паркинг больницы и сдетонировала, вызвав пожар на парковке. Сгорели автомобили. Никто не обращает внимание на то, что здание больницы не пострадало! Крыша и стены целые. Внутри больницы разрушений нет. Озвученные Министерством здравоохранения Газы количество трупов — это полное вранье. Французское информационное агентство АФР опубликовало вечером 18 октября данные о реальном количестве погибших в результате взрыва в больнице в центре Газы. В сообщении говорится: «В то время как ХАМАС утверждает, что в результате взрыва в больнице в Газе погиб 471 человек, источник в Европейском союзе утверждает, что число погибших составляет от 10 до 50 человек».

Моря крови на земле, о котором говорил ХАМАС, тоже нет. Внимательный читатель, глядя на фото парковки и больницы, поймёт, что такое количество людей там разместить, даже вплотную друг к другу, невозможно.

Журналисты BILD Юлиан Рёпке и Филипп Пятов собрали все имеющиеся на данный момент доказательства того, что по больнице Аль-Ахли в городе Газа ударили террористы, а не армия Израиля:

- Трансляция телеканала Al Jazeera, где в 18:59 показали пуск ракет из Газы по Израилю, полонку одной из боеголовок и мощный взрыв на земле.
- Спутниковые снимки, где ясно видно,

что повреждено не здание больницы, а автомобили на парковке. Они сгорели, тротуар почернел. Такие поверхностные повреждения наносят ракеты боевиков. Армейские ракеты ЦАХАЛ гораздо мощнее, нанесли бы больший урон и оставили бы воронку.

- Телефонный разговор боевиков, перехваченный армией Израиля. Один из террористов признаёт, что это их ракеты, «выпущенные с кладбища за больницей».

«Ложь ХАМАС о больнице разоблачена. На это указывают все доказательства», – пишут журналисты BILD.

А волнения в мусульманском обществе продолжают. И никто не вспоминает о событиях, случившихся 7 октября, когда около 3000 бойцов ХАМАС прорвали границу и устроили резню на территории Израиля, убивая, отрубая головы, насилая и сжигая женщин, детей и стариков. К сожалению, мусульманское общество праздновало это событие, раздавая сладости на улицах в честь гибели более 1200 евреев и захвата более 200 заложников. Праздник с кровью на руках, самый страшный после трагедии Холокоста.

В социальных сетях распространялось сообщение о том, что в ходе вчерашних беспорядков в районе Нойкёльн после несанкционированной пропалестинской акции погиб 13-летний школьник. В берлинской полиции эту информацию назвали фейковой. В официальном сообщении при этом говорится, что полицейские, дежурившие в Нойкёльне, подверглись нападению с применением камней, фейерверков и горючих жидкостей.

«Мы знаем, что в данный момент многие люди крайне эмоциональны. Но фейковые новости опасны — в худшем случае они приводят к насилию», – заявили в полиции Берлина.

В центре Берлина неизвестные бросили два коктейля Молотова в здание, где расположены различные еврейские учреждения, в том числе помещения школы «Талмуд-Тора», а также синагога Кахал Адасс. Люди и само здание не пострадали, а нападавшие скрылись. Пока полиция проводила расследование на месте происшествия, 30-летний мужчина приехал на электросамокате, бросил его и побежал к синагоге. Его сразу задержали, при этом мужчина сопротивлялся и выкрикивал антиизраильские лозунги.

«Нападения на еврейские учреждения, жестокие беспорядки на наших улицах – это бесчеловечно, отвратительно и недопустимо. Антисемитизму нет места в Германии. Я в этой ситуации особенно благодарю наши силы безопасности», – написал канцлер Германии Олаф Шольц, отреагировав на происшествие.

Foto: @BILD_Russian, Использованы материалы LVZ, Bild u DW.





Стелла Кунц

Кадр из видео. Во время интервью

Новый резонансный документальный фильм нидерландского кинорежиссёра Марайна Пулса

29 сентября 2023 года состоялся релиз нового документального фильма нидерландского кинорежиссёра Марайна Пулса (Marijn Poels) под названием *The Primordial Code*. Прежние документальные фильмы Марайна не раз заставляли зрителя встрепенуться, теперь же вздрогнуть от визуального журналистского разбора реальности могут и представители русскоязычной аудитории.

Под эгидой медиа «Берлинский Телеграф» семейная пара журналистов Стелла Кунц и Александр Кунц в рамках авторского проекта SFERA решили познакомить зрителя русскоязычной аудитории с документалистом.

Мы побывали в творческой студии кинорежиссёра, которую сам Марайн называет кабиной, где происходит магия. В интервью мы затронули различные вопросы:

- что за замаскированная «золотая» история вокруг Берлина побудила Марайна уехать с семьёй в глубинку Германии;
- как многие годы съёмок фильмов в Африке повлияли на восприятие жизни Марайна в Европе, и чему европейцам стоит поучиться у африканцев;
- почему документалист называет себя в автобиографии автодидактом и что для него система образования;
- что в прямом смысле значило для Ма-



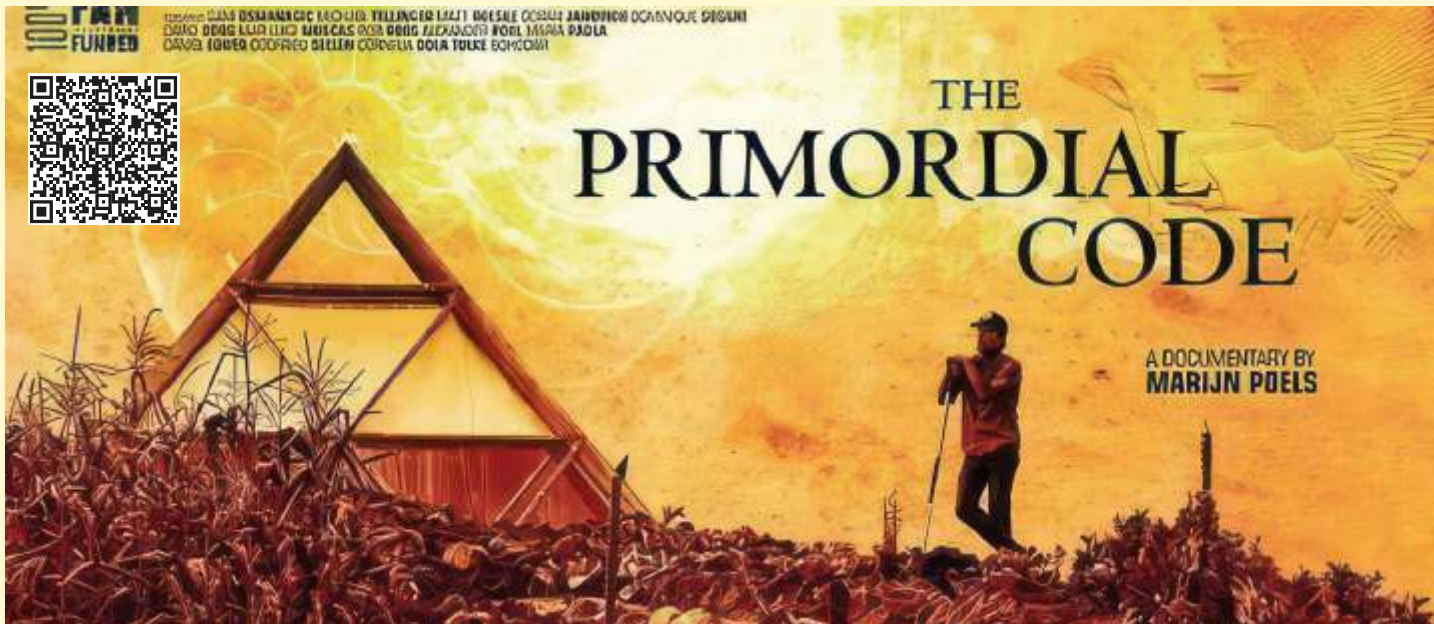
1

- райна «выкарабкаться из могилы»;
- какой внешний фактор побудил документалиста выбрать «красную таблетку» (метафора из фильма «Матрица») после релиза своего первого фильма *The Uncertainty Has Settled*;
- почему в новом фильме *The Primordial Code* Марайн задаётся философским вопросом о происхождении человека, открывает занавес скрытых фактов истории человечества и собственноручно в своём саду строит сакральную пирамиду.



2

В ходе съёмки интервью в построенной пирамиде Марайна мы отметили некоторые загадочные неполадки с техникой, которые зритель может сам лицезреть в нашем выпуске в рамках проекта SFERA.



Отметим, что мировая премьера первого фильма Марайна Пулса *The Uncertainty Has Settled* состоялась 9 февраля 2017 г. на Берлинском фестивале независимого кино в историческом кинотеатре «Вавилон», где он получил приз за лучший документальный фильм.

Также фильм был показан на кинопоказе в *Mindfield Film Festival Los Angeles*, где Марайн был удостоен награды *Diamond Award* за лучший документальный фильм. На фестивале *Paris Independent Film Festival* Марайн также получил приз за лучший документальный фильм.

С 2017 года документалист почти каждый год снимает новый фильм, который сам монтирует и в котором сам выступает в роли актера-расследователя. Многие фильмы Марайна сняты на пожертвования друзей и тех, кто поддерживает стремление Марайна в поисках истины.

Фильмы Марайна: *PARADOGMA* (2018), *Return to Eden*, *It's all about Coming Home* (2020), *Headwind 21* (2021), *PANDAMNED* (2022).

*«Я больше не переубеждаю зрителя. Я всего лишь даю ингредиенты для размышления. Если кто-то скажет после просмотра моего фильма, что это действительно так, – отлично. Если кто-то скажет, что это чушь или интертеймент, то так тому и быть. Важно, что я это сделал и отпустил от себя», – говорит Марайн о новом своём фильме *The Primordial Code*.*

1. На фото: Марайн Пулс, Стелла Кунц, Александр Кунц.

2. На фото: Марайн Пулс. Лекция о фильме *The Primordial Code* в Нидерландах.



Кадр из видео. Во время интервью



Кадры из фильма. «Возможно мы пыль с небес»





Стелла Кунц

Польша больше месяца блокирует систему грузоперевозок на границах с Украиной и Беларусью

6 декабря 2023 года Немецко-Украинская промышленно-торговая палата (АНК) в официальном письме отметила, что продолжающиеся нарушения пограничного движения на польско-украинской границе достигли критической ситуации.

«На протяжении нескольких месяцев мы наблюдаем серьёзные сбои на польско-украинской границе, которые приводят к длительным периодам ожидания. Время ожидания до двух недель ставит под угрозу бизнес европейских и украинских компаний в Украине. Для некоторых немецких компаний эта тема имеет первостепенное значение. В противном случае компании свернут свой бизнес и покинут Украину», – сообщает в обращении от лица управляющего директора АНК Ukraine Райнера Перая.

Как известно, на белорусско-польской границе функционирует единственный пункт пропуска для грузового транспорта «Козловичи-Кукурыки». Государственный пограничный комитет Беларуси в статистических сводках отмечает, что из-за неритмичной работы польской стороны на выезд из Беларуси находятся более тысячи большегрузов. По последним данным очередь простирается более чем на 30 километров.

Так как в преддверии завершения года грузоперевозчиком необходимо закрыть договора по поставкам, а также учитывая фактор наличия лишь единственного пункта пограничного пропуска, – скопление большегрузов можно было бы трактовать как вполне естественное явление. Однако стоит отметить, что польская сторона, ру-



ководствуясь политическими амбициями, намеренно блокирует транспортную систему на границе с Беларусью, тем самым нарушая нормативные правовые акты по пропуску грузоперевозок в Европу, а также рискуя лишиться раз подорвать собственную экономику. Хотя именно экономический вопрос Польши сегодня как никогда пестрит заголовками отчаяния в мировом медийном пространстве.

Больше месяца польские грузоперевозчики блокируют пограничные переходы в Украину, позже 23 ноября к протесту пред-

ставителей транспортной логистики присоединились и польские фермеры. Представители как АПК, так и транспортной индустрии недовольны конкурентами из Украины, готовыми работать по демпинговым тарифам. Так, польские фермеры возмущаются поставкой дешёвого украинского зерна в Европу, а водители грузовиков обвиняют украинских коллег в том, что они вытесняют их из сферы перевозок товаров по ЕС, предлагая расценки намного ниже уровня рентабельности польских фирм. Они также жалуются, что украинцам не нужно платить за разрешение на въезд в ЕС.

Сложившуюся ситуацию прокомментировал бывший президент ассоциации международных автоперевозчиков Польши (ZMPD) Ян Бучек:

«Они протестуют, так как стали свидетелями упадка своего бизнеса. Польские компании банкротятся ежедневно. Мы больше не можем с этим мириться. Мы хотели бы помочь Украине и её народу, поэтому мы предложили военную помощь и занялись доставкой гуманитарных грузов, но мы не хотим терять наш собственный рынок в пользу украинских перевозчиков».

Напомним, что в марте 2023 года Ян Бучек, тогда ещё президент ZMPD, высказывал опасения и о потере восточных рынков для Польши. Так как большая часть польских контрактов перешла к белорусским и русским операторам.

Организатором протеста на украинско-польской границе выступил Рафал



Меклер, представитель ультраправой партии Ruch Narodowy. Рафал заявил, что блокировка транспортной системы – это единственный для поляков способ отстоять свои законные прибыли, хотя этой проблемой должно заниматься государство. Протестующие выдвинули Украине ряд требований, среди которых возврат разрешения на въезд в ЕС для украинских компаний, а также организация специальных очередей для фур с европейскими номерами.

Украинские дальнбойщики в ответ на требования передали Рафалу в социальных сетях пламенный привет, транслируя на видео перевозку фур по железной дороге, что априори идёт вразрез с разумом в современных реалиях. Кроме того, польская пограничная служба вынуждена была предотвратить попытки «мирных переговоров» со стороны украинских дальнбойщиков под лозунгом «Слава Украине, режь ляхов».

За свой хлеб полякам бороться в одиночку не пришлось: 1 декабря протесты поддержали и словацкие перевозчики. А пару дней позже ещё Венгрия перекрыла въезд украинским фурам, следовавшим из Словакии.

Однако позже в ходе достигнутой договорённости Украины с министерством инфраструктуры Польши и Люблинским ведомством при поддержке ЕС в ночь на 4 декабря был открыт пограничный пункт «Угринов – Долгобычув» для пустых большегрузов.

«Это первый пункт в списке действий, которые реализует украинская сторона с целью разблокирования границы», – сообщил Александр Курбаков, министр инфраструктуры Украины.

По данным польской пограничной службы, время ожидания грузовиков на пограничном переходе «Медыка» составляет 127 часов. Продлевая блокаду, водители присоединяются к протесту фермеров, которые требуют государственной помощи из-за низких цен на зерно.

Ввиду польского протеста Украина лишилась своевременной доставки гуманитарной и военной помощи. Страдают промышленная и фармацевтическая отрасли, пригодность импортных лекарств стоит теперь под вопросом, так как в застрявших фурах сложно соблюдать правильный температурный режим. Стоимость автогаза на АЗС заметно возросла.

6 декабря ситуация с польской блокировкой грузовиков на украинской границе рассматривалась Европейской комиссией. По словам комиссара ЕС по транспорту Адины Валян, никаких признаков готовности разрешения конфликта не наблюдается. Комиссар угрожает возбудить дело о нарушении. Кроме этого, вопрос о внесении изменений в транспортное соглашение между ЕС и Украиной, вынесенный Польшей на рассмотрение Совета Европы, не получил поддержки министров транспорта, за исключением представителей Словакии и Венгрии.

В Киеве, однако, с энтузиазмом восприняли новости о назначении новым премьер-министром Польши «еврооптимиста» Дональда Туска, который всегда был настроен по отношению к Украине гораздо более благожелательно, чем его националистические предшественники.

11 декабря в 14:00 лёд тронулся. Со слов вице-преьера Александра Курбакова следует: «На КПП «Ягодин – Дорогуск»

на границе Украины и Польши разблокировали и возобновили стабильное движение грузовиков. В направлении Украины проехали 15 транспортных средств, 25 грузовиков оформляются – они направятся в сторону Польши».

Спустя 4 часа польские протестующие снова перегородили дорогу возле пункта пропуска «Ягодин – Дорогуск». Украинские водители сообщили, что их не пропускают под предлогом поломки фуры, перегородившей путь.

По последним данным на 13 декабря, ситуация на пункте пропуска «Ягодин» увенчалась успехом.

Выезд грузовых автомобилей в ЕС осуществляется в штатном порядке с соблюдением технологических процессов.

Что касается затора на белорусско-польской границе – всё сложно. Ситуация на 13 декабря: очередь составляет примерно 800 большегрузов, при этом на данный момент нет никаких прогнозов со стороны Польши, что выполняющие свою работу водители смогут в этом году закрыть контракты и встретить Новый год дома.

Немцы, в свою очередь, в соцсетях намекают «борющимся за хлеб» полякам, что те забыли, как 10 лет назад при вступлении в ЕС те точно так же предложили Европе более выгодные по ценовой категории услуги, тем самым поставив немецкий бизнес под угрозу. Кроме этого, немецкие дальнбойщики в социальных сетях ненароком задумались, а не последовать ли примеру Польши и не заблокировать ли немецко-польскую границу для конкурентов хотя бы сегодня?!

Продолжаем следить за ситуацией на восточной границе ЕС.



Фёдор Константинов

Виктор Витковский за столом с рабочими рукописями

НЕСЧАСТНЫЙ ПОЭТ ЭПОХИ Виктор Витковский (Victor Wittkowski) (3.04. 1909 – 1960)

Он посвящал стихи и оды Герману Гессе и Томасу Манну, а потом, вечно нуждающийся, приходил клянчить за это деньги. Он обменивался письмами с такими гениальными современниками, как Франц Верфель, Карл Ясперс, Леопольд Зиглер, Герхарт Гауптман, при этом многие из них считали его попрошайкой и неудачником, крутили пальцем у виска, не предлагали работу. Один Стефан Цвейг в 1941 году в Рио-де-Жанейро доверил Виктору Витковскому редактировать свою «Шахматную новеллу», а став другом, помог найти хорошую работу – устроил продавцом в магазин антиквариата.

После Второй мировой войны немецкий поэт и редактор Виктор Витковский был благополучно забыт. Прежние друзья от него отвернулись, европейские и американские издательства в упор не замечали его новых стихов, он всё чаще впадал в депрессию, в итоге, всеми покинутый и отвергнутый, покончил жизнь самоубийством в Риме.

Виктор родился 3 апреля 1909 года в семье польского эмигранта еврейского происхождения Исидора Витковского (Isidor

Wittkowski) и немки Доры Ротенбург (Dora Rothenburg). Тихий и уютный немецкий городок Гюстров, расположенный в земле Мекленбург, где родился и провёл свои юные годы Виктор, славится средневековым Гюстровским замком, но ещё больше его знают по готическому алтарю кирпичного Кафедрального собора, в северном нефе которого скульптор Эрнст Барлах «вдохнул жизнь» в Парящего Ангела.

Художник-график и скульптор Барлах проживал в Гюстрове с 1910 года до своей смерти (1938 год). Справедливости ради, уточним, что Парящий Ангел Барлаха был переплавлен нацистами на пушки и нынешний шедевр является лишь копией, хоть и выполненной по гипсовому слепку с оригинала. А вот Виктор, должно быть, не раз разглядывал оригинал! Нет сомнений, что он был любознательным мальчиком. Нередко у городской рыночной площади посещал приходскую церковь Святой Марии, монастырскую школу и Ратушу. Событий Первой мировой войны, будучи ребёнком, скорее всего, он не помнил, но сколько себя помнил и знал, всегда сочинял стихи.

Уехав в Швейцарию в двадцать четыре года, один за другим публикует в жене-

ском издательстве Jeanneret два тома поэзии: сборник „Gedichte“ (1933) и женевские стихи „Genfer Gedichte“ (1937). Постепенно начинает сочинять в стол рассказы и очерки. В итоге первый и единственный его сборник прозы „Tibiae Tiberinae“ будет издан лишь в 1940-ом. На протяжении пяти лет Виктор жил и творил в относительно благополучной Женеве, пока городские власти не отказали ему в продлении визы на основании «переизбытка иностранцев в Швейцарии».

Витковский переезжает в Австрию и за четыре месяца пребывания в Вене составляет грандиозный план будущей книги о древних австрийских городах, но дальше плана почему-то так и не продвинулся и в итоге задуманную книгу не написал. В Вене же познакомился с поэтом, драматургом и дипломатом Леопольдом Андрианом, от которого получил совет «никогда не обходиться без профессиональной деятельности». Иными словами, обязательно работать в каком-либо издании редактором либо журналистом по двум причинам – финансовой стабильности и повышения профессиональной квалификации.

Мудрый совет дипломата был «услышан», правда, не сразу, а спустя много лет в Нью-Йорке, где Витковский какое-то время работал корреспондентом в «Немецком еврейском клубе» (German Jewish Club).

Сам Леопольд Андриан, который числился в списках у гестапо, вскоре после Аншлюса покинул Австрию – сначала бежал в Ниццу, а затем через Испанию и Португалию в Бразилию. Витковский, став свидетелем книжных пепелищ и торжественных рукоплесканий венцев Гитлеру на площади Хельденплац, едет в Италию, где обращается в католицизм, получает второе имя «Мария».

С конца 1938 года во всех его письмах, адресованных Американской гильдии немецкой культурной свободы (American Guild for German Cultural Freedom), слышен громкий крик отчаянного человека. В каждом письме он просит о небольшом, но существенном для него финансовом пособии со стороны гильдии, «...пособии, благодаря которому я мог бы иметь возможность посвятить всего себя исключительно литературе». С подобными просьбами, кроме гильдии, Виктор напрямую обращался к Альфреду Нейману, Клаусу Манну, Стефану Цвейгу. Кто-то из чувства жалости помогал поэту, но разве на таких «хлебах» станешь сытым? Например, гильдия посчитала для себя верным решением лишь однажды помочь Витковскому суммой в тридцать долларов...

В 1940 году обездоленный, затравленный, одинокий поэт в целях лучшей жизни попытался перебраться в Норвегию, но когда получил отказ, чудесным образом добился не без помощи Ватикана в посольстве Бразилии в Риме получения «неарийской католической» визы для скорейшей эмиграции в Латинскую Америку.

28 апреля 1941 года Витковский благополучно сошёл с трапа корабля *Vagé* в порту Рио-де-Жанейро, поселившись в самом скромном пансионе на Прайя-ду-Рассел (Praia do Russell, 6). Благодаря сыну бразильского посла в Италии Инасиу Ациолли (Inácio Aciolly), чуть позже ставшим настоятелем монастыря Сан-Бенту, Виктору были рады «в крепких стенах» Святого Бенедикта. Этот древнейший архитектурный комплекс построили монахи-бенедиктинцы спустя 25 лет после основания города Рио-де-Жанейро, в 1590 году.

Продолжал влачить жалкое существование, нередко моля о помощи прямо на паперти Сан-Бенту. Однажды монах Паулюс Гордан сообщил Виктору, что 21 августа на корабле «Уругвай» из Нью-Йорка в Рио-де-Жанейро прибыл австрийский писатель Стефан Цвейг и что поселился он в отеле *Paysandú*. Виктор, проявив находчивость, незамедлительно отправил на имя Цвейга письмо с предложением своих услуг в качестве редактора, а ещё вложил в конверт стихотворение, посвященное Гуго фон Гофмансталу.

Стефан любезно ответил незнакомцу и пригласил встретиться, а вскоре не только доверил ему редактировать новые рукописи, но и помог устроиться продавцом в отдел антиквариата в магазин своего близкого друга – Бруно Крайтнера. Австрийский журналист Бруно Крайтнер, пользуясь доверием и поддержкой художников и обладая предпринимательской жилкой, как раз в тот момент открыл в Рио-де-Жанейро галерею и антикварную лавку, тем самым дал работу нескольким друзьям-эмигрантам, в том числе и новому знакомому Цвейгу.

За шесть месяцев очного знакомства Стефан и Виктор встретились в Рио-де-Жанейро несколько раз, а при отъезде Цвейга в Петрополис продолжили обмениваться письмами с периодичностью один раз в месяц. В сентябре 1941 года, обосновавшись в Петрополисе, Стефан писал Виктору: «... здесь я живу и работаю в уединении, перечитываю Гёте, Гомера, Монтеня, Шекспира, благодаря чему многое из того, что у меня когда-то пропало, снова присутствует».

Ещё одно короткое, но тревожное послание на имя Виктора было отправлено Цвейгом в конце октября: «Наш мир разрушен, но главный ужас наступит после войны. Чудовищный уровень ненависти в европейских странах: класс против класса, человек против человека...».

23 февраля 1942 года в спальне на прикроватной тумбочке рядом с другими вещами и бумагами создателя бессмертных книг «Мария Стюарт», «Мария Антуанетта», «Письмо незнакомки» и «Магеллан» полиция нашла много прощальных писем и распоряжений: на немецком, английском, испанском, португальском языках. И

среди прочего – письмо на французском языке, адресованное как раз новому редактору «Шахматной новеллы» – Виктору Витковскому:

«Уважаемый Виктор, я попросил моего друга и издателя Абрао Когана, чтобы он позволил именно Вам редактировать мои последние рукописи: две дописанные и одну незавершённую работу. Также я попрошу Вас хранить у себя копию моей автобиографии на случай потери того экземпляра, что ранее был отправлен в Швецию. За своевременное выполнение работы над рукописями я уполномочу Когана регулярно выплачивать Вам условленный гонорар. Я чувствую себя очень счастливым с момента моего решения, впервые с сентября прошлого года. Года, который разрушил мой мир. Мужества Вам. Вы ведь так молоды. Вы ещё увидите, как волна утаснет».

Как «волна» Второй мировой войны утаснет, Виктору действительно увидеть довелось, но самое интересное, что к работе над упомянутыми в завещании рукописями поэт так и не был допущен.

По-прежнему остается загадкой, на каком основании последний издатель Цвейга в Бразилии Абрао Коган не выполнил воли умершего и, исходя из личных соображений, либо давления со стороны официальных властей Бразилии, предоставил редактировать рукописи не Витковскому, а писателю Рихарду Фридентаулю.

Виктор на этот счет неоднократно возмущался публично. Он, в самом деле, нуждался в тот период, как впрочем, и всегда, в любой оплачиваемой работе и, надо сказать, по праву на него претендовал! Многие газеты тогда хором подхватили скан-



Монастырь Сан-Бенту-ду-Рио-де-Жанейро



Номер газеты «Ауфбау» за 17.04.1942. Письмо Цвейга - В.Витковскому

дал. Спустя два месяца, 17 апреля 1942 года, «Ауфбау» опубликовала на своих страницах то самое письмо-распоряжение Цвейга, адресованное Витковскому.

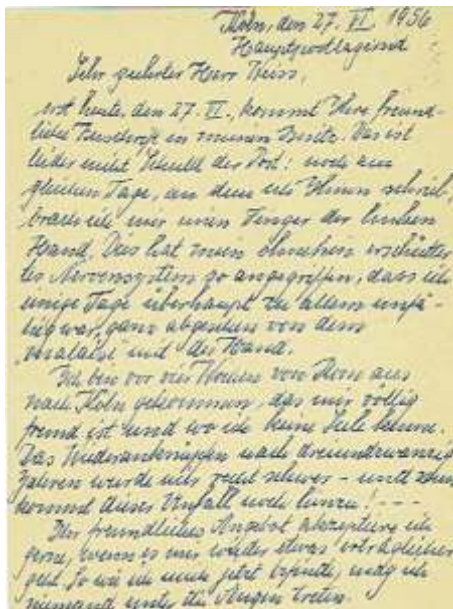
Дело имело широкий резонанс и даже дошло до судебного вмешательства, в котором Виктор доказывал своё право на предоставление ему законной работы. Но, не заручившись поддержкой ни со стороны правообладателей литературного наследия Цвейга, таких как Манфред Алтман, ни со стороны журналистов, литераторов и коллег-писателей (все мистическим образом выступили против), Витковский ничего и не получил – ни работы, ни гонораров, ни славы.

Почему так произошло? Быть может, ответ на этот вопрос таится в личности, характере и поступках самого Виктора? Ведь бразильские и американские коллеги-журналисты, а самое главное, всемирно известные писатели того поколения, пребывающие в эмиграции, относились к Витковскому прямо скажем с отвращением.

Вот что, например, пишет в своих воспоминаниях бразильский журналист Гюнтер Баллахузен, лично знавший «пострадавшего»: «Виктор всю жизнь писал всем влиятельным людям по какой-то странной наивности. Что меня отталкивало в нём, так это то, что каждое своё стихотворение он намеренно посвящал кому-то, например, Герману Гессе, а потом, получив от этого человека слова благодарности и восторга, обращался к нему с просьбой о помощи».

Помните посвящение Гуго фон Гофмансталу, отправленное Цвейгу на адрес отеля Pausandú? Нет сомнений, Витковский сделал это намеренно. Он точно знал, что Стефан с юных лет преклонялся перед творчеством великого австрийского драматурга.

В качестве второго примера, подтверждающего хитрые «многоходовки» Виктора, приведу цитату из письма нобелевского лауреата, писателя Томаса Манна. Знаменитый создатель романа «Будденбро-



Письмо от 27.06. 1956 г, отправленное из Кёльна на имя Эриха Вайса

ки» отправил бывшей супруге Стефана Цвейга, Фридерике, письмо, датированное 15 сентября 1942 года: «... В господине Витковском, попросившем у меня статью для своего сборника, я увидел не авторитетного душеприкащика Стефана Цвейга, а всеядного, суетливого литератора, какого уже много лет, к своему неудовольствию, в нём вижу и которому вздумалось, опираясь на славу умершего, собрать вокруг себя имена мировой литературы».

А немецкий журналист Эрнст Федер, ближайший друг Цвейга, в последние полгода проживавший по соседству с ним в Петрополе и внимательно следивший потом по газетам за разбирательством, писал: «Витковский – довольно сложный персонаж, публично и неприятно обвинявший Абрао Когана».

Снискав к себе столь презрительное отношение со стороны коллег, может быть, именно по этим причинам после войны ни одно немецкое издательство не желало публиковать стихи и рассказы Виктора...

Несчастный продолжал владеть жалкое существование в Рио-де-Жанейро, где 9 июля 1951 года получил бразильское гражданство. Не имея семьи, детей, какой-либо работы, друзей и родителей, он нередко плакал, думая о своей матери, горько плакал по единственному человеку, который мог его понять и пожалеть. Дора Ротенбург скончалась в 1945 году в концлагере Освенцим. В каких условиях умирала эта женщина, мы хоть и представляем, но никогда уже не узнаем.

В конце концов, Виктор покинул Новый Свет и вернулся в Италию, в Рим, откуда писал письма поэтам и писателям, дабы окончательно не утратить чувство общности с миром. По сохранившимся письмам, на которых указаны даты и городские почтовые отделения, видно, что Витковский неоднократно выезжал за пределы Италии.

Вот, например, письмо от 27 июня 1956 года, отправленное из Кёльна на имя

Эриха Вайса, перед которым Виктор извиняется за свой запоздалый ответ: «... в тот же день, когда я написал вам, я сломал палец на левой руке. Это происшествие так сильно задело мою и без того расшатанную нервную систему, что я несколько дней был неспособен ни на что, не говоря уже о «нетрудоспособности» моей руки. Я приехал в Кёльн из Рима четыре недели назад, в совершенно чужой для меня город, где я не знаю никого, и где меня никто не помнит. Мне было трудно всё начинать сначала спустя двадцать три года – и теперь ещё эта травма пальца...».

Надо отдать должное властям Федеративной Республики Германии, которые сочли правильным материально поддержать Виктора, одновременно выплатив ему сумму в размере шести тысяч марок. Он получил немецкое гражданство, после чего сразу обратился в консульство Бразилии в Риме с сообщением: «Я получил немецкое гражданство и поэтому отказываюсь от гражданства Бразилии!»

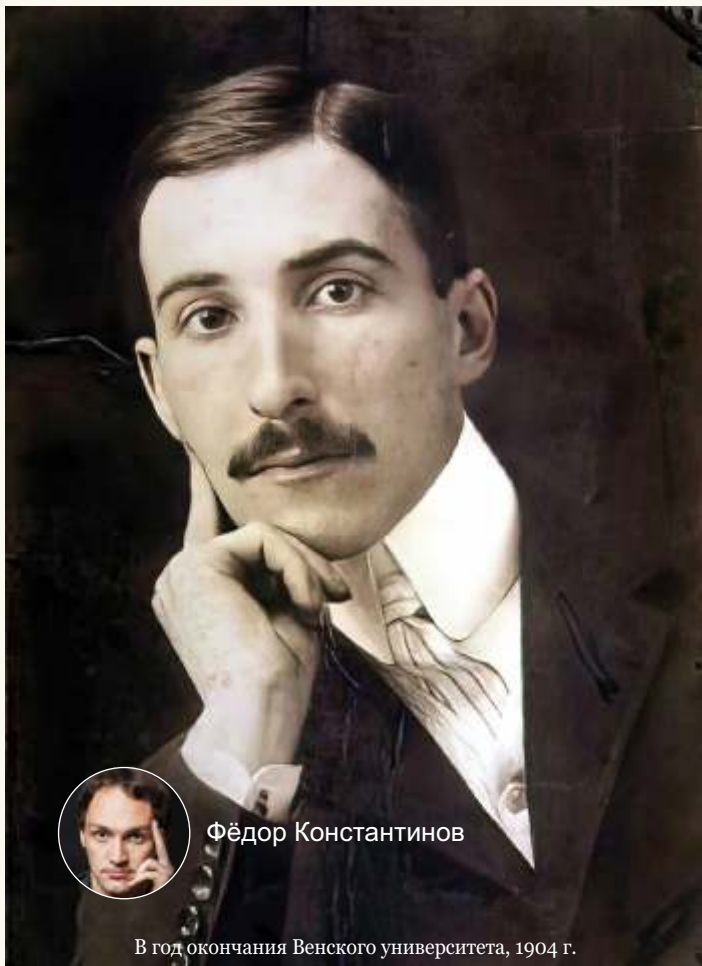
В 1957 году он напрямую обратился к первому федеративному президенту ФРГ Теодору Хойсу с просьбой поручить именно ему, Витковскому, важную задачу издания полного собрания сочинений немецкой писательницы Рикарды Хух. Довольно странное обращение к президенту, не правда ли?

Известно, что периодически проживая в итальянской столице, Витковский занимался переводами с французского и долгое время являлся поклонником творчества русского поэта Вячеслава Ивановича Иванова. Посещал все его римские квартиры: от виа делле Кватро Фонтане, 172 до последней на виа Леон Баттиста Альберти, 5 (позднее № 25).

До конца жизни Витковский не расставался со своей адресной книгой, из которой восемнадцать лет не вычеркивал номера телефона и адреса Стефана Цвейга, а за несколько недель до собственного сведения счётов с жизнью успел издать последний сборник стихов «Вечная память» (Ewige Erinnerung), посвятив его Цвейгу!

Скромное литературное наследие Виктора Витковского в настоящее время находится в Литературном архиве города Марбах-ам-Неккар. Там хранятся личные заметки поэта, конечно, есть и рукописные страницы стихов, разные документы и даже паспорт со штампом «J», обязательным для всех евреев.

Бесспорно, имя этого человека, хоть и в переводе с латинского означающее «победитель», давно и благополучно забыто, и боюсь, что забыто навсегда. Оно мельком упоминается в книгах, посвящённых жизнеописанию Цвейга и в редких антологиях немецкой поэзии за двадцатый век. В том-то и состоит главный смысл подробного исследования адресной книги великого Цвейга. Благодаря её записям мы можем услышать каждый голос его современника, голос, свидетельствующий об исторической эпохе.



Фёдор Константинов

В год окончания Венского университета, 1904 г.

К осени 1906 года накопленных записей в дорожных тетрадях Стефана Цвейга было достаточно для полновесного издания второго поэтического сборника. После публикации «Серебряных струн» прошло пять лет, поэт заметно возмужал, окреп физически и духовно, повидал много городов и стран, стал влюбляться и посвящать красивым девушкам сонеты и поэмы. По этой причине стихотворения, вошедшие в сборник «Ранние венки», он решил условно разделить на подгруппы. Размышления на философские вопросы об общности бытия, молитве и грехе, библейских сюжетах. Чувственная поэзия, посвященная противоположному полу и лирические мотивы о зимней и летней природе. Восторженные гимны в честь городов, в которых он не единожды побывал: Брюгге, Венеция, Констанц, живописные окрестности Комо, французский полуостров Бретань. Поначалу он даже захотел назвать сборник «Дороги», или «Пути» (нем. Wege), справедливо подсчитав, что большая часть стихов была написана в путешествии. Но все же остановился на названии «Ранние венки» и накануне двадцатипятилетия, в ноябре 1906 года, получил самый желанный для любого автора подарок – новенький сборник, а в его случае прочно сплетенный из рифм лавровый «венок» без шипов, памятью название сборника.

Книгу охотно согласился напечатать тридцатидвухлетний уроженец Бремена Антон Киппенберг, знаток Гёте и Бетховена. Профессор и эрудит, который, конечно, получил академическое образование, степень доктора философии и магистра искусств, но «корочкой» отнюдь не гордился и не по этой причине смог возглавить и столь долго управлять издательством Insel в Лейпциге.

Предыстория «строительства» непоколебимого двухмачтового судна, паруса которого выдерживают шторма конкуренции издательского мира и сегодня, берет старт «отплытия» навстречу стихиям и ветрам бесчисленных кризисов (войны, инфляции, средневековых костров нацизма, новой войны) 15 октября 1899 года.

Именно тогда «три товарища» в лице литературного дилетанта и миллионера Альфреда Вальтера Хаймеля (по мемуарам Цвейга, «... как поэт фигура довольно незначительная»), в лице двоюрод-

Дорогие читатели, мы продолжаем публиковать материалы Фёдора Константинова о немецкоязычных писателях. Фёдор Константинов – писатель-публицист, лектор, составитель образовательных лекционных циклов «Праведники Мира», «Звездные часы Стефана Цвейга», «Невероятные приключения иностранцев в России», «Открытие Земли: от Гавайских островов до Сахалина». Автор книг: «Учитель» (2017), «Стефан Цвейг: 7 дней в России» (2020), «Стефан Цвейг» (ЖЗЛ, «Молодая гвардия» 2022). Научный редактор и автор предисловия к мемуарам Стефана Цвейга «Вчерашний мир» («Издательство редких книг», 2023).

Обитаемый «Остров» Стефана Цвейга

ного брата Хаймеля, Рудольфа Шредера, сочинителя нескольких забытых протестантских гимнов и стихов, и в лице либреттиста Отто Бирбаума выпустили в Лейпциге новый литературно-художественный журнал, его первый номер под названием Die Insel, что в переводе с немецкого языка означает «Остров».

Смысл названия «Остров» и главный принцип издательства Цвейг подробно объяснил в мемуарах. «Развлекательное чтение, каким бы прибыльным оно ни было, исключалось, в то время как открывался путь к изданию для утонченного и наименее доступного. Девизом этого уникального издательства, поначалу рассчитанного лишь на узкую аудиторию подлинных ценителей, было отобрать произведения высочайшей художественной силы и так же искусно преподнести их читателям, и в стремлении к гордому единению оно нарекло себя „Инзель“ (Остров), а позже „Инзель-ферлаг“».

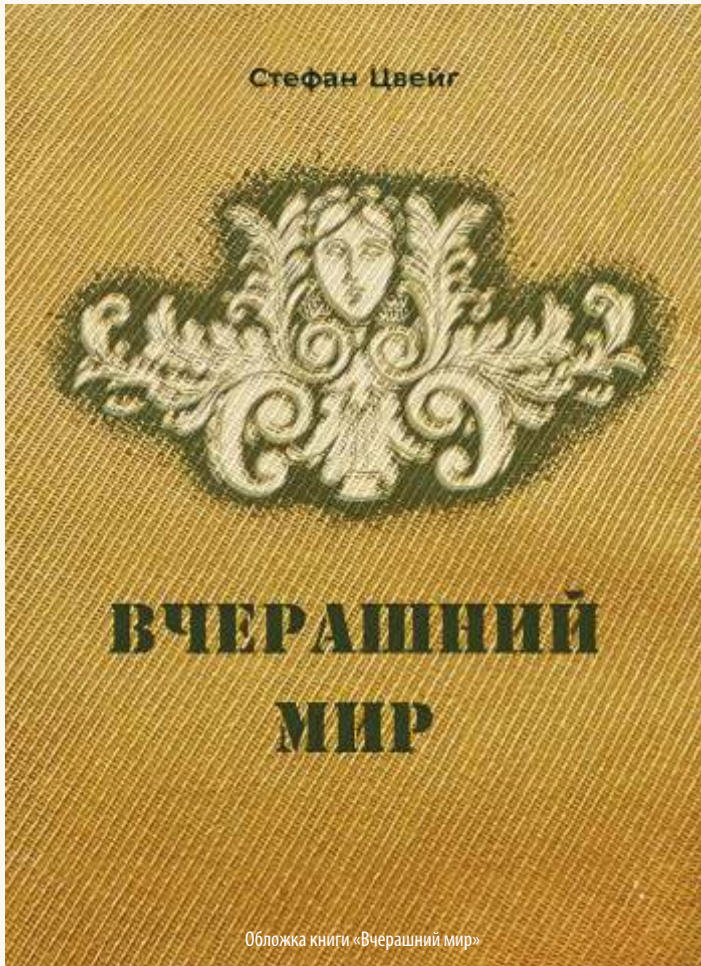
Основатели Die Insel были людьми вполне обеспеченными, их не прельщала сиюминутный финансовый куш нового предприятия. Они, и в этом величие их гуманной идеи, задумали создать такое издательство «которое, не рассчитывая на материальную выгоду и даже предвидя постоянные убытки, делало решающим для публикации не продаваемость произведения, а его внутреннее содержание».

Логотип с изображением парусника, выполненный рисовальщиком Петером Беренсом, постепенно стал узнаваемой маркой в Лейпциге, знаком высокого качества печатной продукции сначала для журнала Die Insel, выпускаемого на специальной бумаге ручной отделки с рисунками Генриха Фогелера и Эмиля Вайса. Но в дальнейшем и брендом всей корпорации, штат которой год от года пополнялся профессиональными художниками, иллюстраторами, опытными редакторами и переводчиками.

Журнал просуществовал три года и ограничился выпуском тридцати шести номеров, но этого оказалось вполне достаточно, чтобы наладить механизм производственных процессов издательства и отрегулировать непрерываемый печатный «конвейер».

1 октября 1901 года издательство возглавил Рудольф фон Пёльниц, успевший за период своего недолгого правления издать первый каталог классических и современных авторов библиотеки Insel. В феврале 1905 года управление принял сын совладельца типографии Offizin Pöschel & Trepte – Карл Эрнст Пошель, самостоятельно возглавлявший с 1902 года издательство Strecker & Schröder. Антон Герман Киппенберг являлся партнером Пошеля и в Strecker & Schröder с 1902 года, и в Insel Verlag с февраля 1905 года. И так сложились обстоятельства, что после ухода Пошеля из Insel Verlag в июне 1905 года он остался единственным управляющим.

Осенью того же года на собрании Общества Гёте в Веймаре Антон встретит свою будущую супругу Катарину фон Дюринг



(1876–1947) и предложит ей вместе «заселять» первоклассными специалистами непотопляемое островное издательство. Первые годы Катарина исполняла обязанности редактора и переводчика, но вникая во все производственные процессы, смогла вырасти до уполномоченного представителя и совладельца Insel и «заразить» своим энтузиазмом дочерей, Бетгину и Ютту, привлекая их к величайшему делу.

Киппенберг неумолимо придерживался заложенных этических и моральных принципов основателей журнала и, возглавляя издательство сорок пять лет, ни разу не отступил от уставных правил. «Ничто не печаталось в сугубо коммерческих целях, и каждому стихотворению придавалась такая форма, которая соответствовала его внутреннему совершенству. Поэтому для каждого произведения в индивидуальном порядке подбирались рисунок на титуле, полоса набора, шрифт, бумага; даже прејскуранты, рекламные проспекты и почтовая бумага становились предметом страстной заботы этого честолюбивого издательства».



Гуго фон Гофмансталь «Король и ведьма», 1900 г.

Несмотря на то, что между писателем Цвейгом (космополитом) и издателем Киппенбергом (консерватором-националистом) были изначально заложены политические разногласия, их творческий и устойчивый коммерческий союз можно считать одним из самых успешных в истории Insel-Verlag.

Начиная с 1906 года и на протяжении почти тридцати лет под парусами Insel будут гордо плыть навстречу своим читателям все известные произведения Стефана Цвейга. Волнительное чувство принадлежности к некогда большому и грандиозному делу переполняло писателя даже тогда, когда он находился в изгнании и писал свои мемуары в стол, прекрасно осознавая, что марка Insel на его книгах в Германии покрыта пеплом. «Можно представить мою радость и гордость от того, что в возрасте двадцати шести лет я стал постоянным гражданином этого «острова». Ощущение такой принадлежности внешне означало повышение литературного ранга и в то же время – более высокую ответственность. Каждый



Коллектив сотрудников издательства

из входящих в этот круг избранных должен был соблюдать самодисциплину и сдержанность, ему не позволялось проявлять литературное легкомыслие или журналистскую поспешность, потому что марка «Инзель-ферлаг» на книге являлась для тысяч, а затем и сотен тысяч людей гарантией ее литературного достоинства и образцового полиграфического исполнения».

17 ноября 1906 года в Вене были подведены итоги и объявлены очередные номинанты литературной премии имени Эдуарда фон Бауэрнфельда. Одна из самых престижных, почетных наград с вознаграждением до двух тысяч крон вручалась австрийским поэтам, писателям и драматургам начиная с 1894 года. В тот день экспертный состав жюри определил победителей в разных номинациях, и среди счастливиц оказалось имя без пяти минут 25-летнего лирика, получившего премию в тысячу крон за сборник «Ранние венки», состоявший из сорока девяти новых произведений.

Надо полагать, что Киппенберг, как прагматичный издатель, радовался даже больше призера, ведь он заранее смог разглядеть за именем поэта будущий успех его последующих книг, напечатанных в Insel. Чего никак не скажешь о самом Цвейге с его врожденной скромностью и тотальным неверием в то, что из-под его руки может выйти что-то серьезное. Он даже не прилагал усилий посмотреть на свою поэзию как на ремесло, ни тем более как на профессию. Долгое время сочинительство было для него, скорее, приятным развлечением.

Австрийский музыковед и друг Стефана Цвейга Рихард Шпехт говорил: «Как велико было его почти странное равнодушие к собственному литературному творчеству и как ничтожно было его честолюбие».

На следующий день после объявления результатов конкурса (18 ноября 1906 года) несколько венских изданий на первых полосах напечатали фотографии и имена победителей, где помимо портрета юного Цвейга можно было видеть портрет Франца Карла Гинцки, поэтессы Энрике фон Гендель-Маццетти, писателя Гюго Салюса, романиста Трауготта Тамма.

Рецензии критиков на «Ранние венки» были в основном положительными, причем не только в газетах Вены. Например, одна из самых уважаемых газет Венгрии, выходящая с 1854 года в Будапеште, Pester Lloyd, 28 апреля 1907 года опубликует на своих страницах восторженную рецензию. Цвейг о такой приятной поддержке никогда не забудет (человеком он был исключительно благодарным) и к 75-летию Pester Lloyd в 1928 году отправит в редакцию милую весточку. «Быть посредником между языками и нациями, приближать немецкую культуру к венграм и венгерскую к немцам, действовать внутри страны для всего мира и в мире, в свою очередь, для собственной страны – самая славная и почетная задача, как художника и правого политика, так и каждого выдающегося журналиста. Так что спасибо Вам за все в плане национальных и наднациональных связей...».

Но не только у рецензентов и критиков находит широкий отклик появление поэзии Цвейга в книжных магазинах Берлина, Лейпцига и Вены. В разные годы австрийские, немецкие композиторы сочиняли на его стихи прекрасную музыку для концертов. Так Макс Регер, современник и друг поэта, несколько раз наблюдая, как за столиками венских кафе обсуждались «Серебряные струны», положил на музыку стихотворение «В моем сердце есть желание» (“Ein Drängen ist in meinem Herzen“), а после публикации «Ранних венков» воплотил в звуке и лиричный мотив „Neue Fülle“ («Новое изобилие»).

Другой современник Цвейга, австрийский композитор, педагог Йозеф Маркс, в 1909 году сочинил и в 1912 году в Schuberthaus-Verlag в качестве учебного эксперимента напечатал универсальное пособие для музыкальных классов. Книжечка включала то же стихотворение «В моем сердце есть желание», на которое Макс Регер первым обратил внимание и сумел его популяризировать среди любителей венской музыки. Допускаю, что Цвейг никогда не слышал о буклете Йозефа Маркса, ведь в мемуарах он упоминает и благодарит только Макса Регера и Рихарда Штрауса: «...самым неожиданным сюрпризом стало то, что Макс



Цвейг в студии фотографа Франца Зетцера, 1920 г.

Регер, крупнейший композитор того времени, наряду с Рихардом Штраусом, обратился ко мне за разрешением положить на музыку шесть стихотворений из той книги [сборника «Серебряные струны»]; как часто с тех пор мне доводилось слышать то одно, то другое из них на концертах – мои собственные стихи, давно забытые, и мной же отвергнутые, пронесенные сквозь время благодаря братскому искусству мастера».

В 2013 году австрийский пианист Альбин Фрис написал цикл из двенадцати песен по мотивам стихотворений из сборника «Серебряные струны». В 2019 году американская скрипачка и флейтистка Элейн Файн, переехавшая жить и работать из родного Кливленда (штат Огайо) в австрийский Грац, сочинила четырнадцатиминутный концерт под названием «Четыре образа Брюгге». Файн взяла те знаменитые четыре произведения, посвященные бельгийскому городку из его «Ранних венков», расположенные в сборнике под «кодовыми» номерами: Брюгге I, Брюгге II, Брюгге III, Брюгге IV.

В 2023 году редколлегия «Издательства редких книг» (город Москва, Россия) подготовила первый полный перевод на русский язык книги Стефана Цвейга «Вчерашний мир», откуда автором статьи и были взяты цитаты. К новому, полному изданию мемуаров австрийского писателя Фёдор Константинов написал предисловие и выступил в качестве его научного редактора. Издание представлено в двух вариантах обложек. Заказать доставку книги в Германию можно по электронной почте: zweigst@yandex.ru.

1. С августа 2019 года объединенное издательство Insel Verlag и Suhrkamp Verlag находятся в Берлине по адресу Torstrasse 44. Слияние двух корпораций Insel и Suhrkamp произошло в 1963 году.

2. В 1906 году в состав жюри данного конкурса входили: австрийский драматург и театральный режиссер Альфред фон Бергер (Alfred Berger), германист и историк литературы Якоб Минор (Jakob Minor), филолог и политик Вильгельм Август фон Гартель (Wilhelm von Hartel), актер Бургтеатра Йозеф Левински (Joseph Lewinsky) и австрийский и немецкий астроном, директор Венской обсерватории Эдмунд Вайссель (Edmund Weissel).



Григорий Спицын

Фото: WDR

Современная Германия: недостаток псов войны с лихвой компенсируется избытком интернет-воинов

Хотя министр обороны Борис Писториус страшает соотечественников тем, что Германия должна стать «готовой к войне», поскольку существует реальный шанс вступить в нее через 5-6 лет, соотечественники, несколько размякшие за годы мирной и сытой жизни в постсоветской Европе, с любимым в народе министром категорически не согласны. Если верить результатам опроса социологической службы Forsa, проведенного для журнала ☆ Stern, немецкая нация почти поголовно страдает недостатком мужественности.

Только 17% немцев «определенно» готовы защищать Германию с оружием в руках в случае военного нападения на родную страну. 19% «вероятно» сделали бы это. А вот подавляющее большинство наследников воинской славы Фридриха Великого и фельдмаршала Блюхера – 61% – в случае вступления сил неприятеля в пределы ФРГ со всей решимостью готовы встать на лыжи и проследовать в направлении государственной границы с максимальной возможной скоростью. Из них доля тех, кто вообще не способен взять в руки оружие по принципиальным соображениям, составляет 40%, а ещё 21% сделают это с высокой долей вероятности.

После многих лет стигматизации немецкой армии путём навешивания на военнослужащих бундесвера всевозможных подозрений в ультраправых настроениях, а также мудрого многолетнего управления Вооруженными Силами министрами обороны в юбках подобные результаты опро-

са среди потенциальных солдат вряд ли кого должны удивлять.

Примечательно, что доля убежденных пацифистов, которых ныне в Германии аж 40%, увеличилась аж вдвое с мая 2022 года, когда Forsa проводила предыдущий аналогичный опрос. Что тому виной – картинки горящей немецкой бронетехники в степях Херсонщины и Запорожья вкупе с ровными рядами могил не сдюживших «захисников» киевского режима под жовто-блакитными прапорами, или же опубликованные в немецких СМИ неутешительные рапорты о состоянии родного бундесвера, способного максимум на то, чтобы в мирное время объесть германский народ – осталось до конца не выясненным. Однако одно можно сказать вполне определенно: с таким контингентом молодых половозрелых мужчин призывного возраста, который ныне является «цветом» германской нации, войны не выигрывают.

Последний штрих в убийственную картину общественных настроений в области боевого духа и потенциальной способности современных немцев проявлять чудеса героизма на поле брани внесла разбивка по партийным пристрастиям. Если среди сторонников «правопопулистской» и «ультраправой» партии AfD взять в руки оружие и отправиться на защиту Фатерланда готовы 28% опрошенных, то среди симпатизантов партии «зеленых», которая активнее других ратует за помощь Украине всеми возможными средствами с трибуны бундестага, из эфирных студий центральных

телеканалов и страниц ведущих медиа, воинственный тевтонский дух пробудился лишь у 9% респондентов. Примечательно, что в марте 2022 года, согласно результатам аналогичного опроса INSA, проведенного через две недели после начала специальной военной операции России на Украине, настроения среди немецких «зеленых» были несколько иными: за Германию тогда были готовы сражаться аж 32% их сторонников при 30% сторонников AfD.

Проблема усугубляется тем, что среди немцев много тех, кто, даже отслужив в армии, так и не избавился от иллюзий, согласно которым защищать Родину даже в случае вторжения неприятеля должны лишь профессиональные солдаты.

«Я служил срочную службу в 90-е годы. Я хочу сказать, что быть солдатом никогда не было и не будет „нормальной“ профессией. А всё потому, что убивать и быть убитым никогда не может быть частью нормальной работы. Это возможно только по принуждению или, на уровень ниже, по долгу службы. Выбор профессии всегда связан с «зарабатыванием на жизнь» и не должен иметь ничего общего со смертью и убийством. Потому что кого еще вы получите в рядах Вооруженных Сил в этом случае? Парней, увлеченных именно этим, или тех, у кого нет других планов на жизнь. Разве этого мы хотим? В любом случае, если взглянуть на Украину, то можно заметить, что очень немногие из тех, кто находятся в строю на передовой, пребывают там с первого дня. Это говорит о том, что в

чрезвычайной ситуации гораздо важнее, чтобы люди по собственной воле решили защищать свою родину: профессионалы лучше, чем быстро собранная армия, которая в лучшем случае служит пушечным мясом», – говорит один из комментаторов к статье *Süddeutsche Zeitung* «Бундесвер: срочно нужны солдаты».

Другие граждане ФРГ не хотят служить в бундесвере и защищать Германию во многом потому, что понимают полную недееспособность современного германского бундесвера. Так в статье *Frankfurter Allgemeine Zeitung* «Бундесверу не хватает денег на маневры и топливо» один из читателей саркастически замечает: «Мы могли бы сделать еще многое для повышения боеспособности нашей армии. Например, создать шаблоны того, как войска будут привлекательно смотреться в своей новой форме цвета радуги. Пересмотреть полевые уставы с целью придания им гендерной направленности. Затем инициировать разбирательства за нарушение патентов из-за различий в миллиметрах в диаметрах стволов орудий. Не стоит забывать и о фотосессиях для публики перед последней оставшейся на ходу боевой машиной».

Впрочем, другие жители Германии активно компенсируют недостаток мужественности в реальном мире, воинственным настроем в виртуале, которому позавидовал бы сам Фридрих Барбаросса.

«С Путиным невозможно договориться. Любой договор с ним не стоит той бумаги, на которой он написан. Он уже много раз это демонстрировал. Путин отступает только тогда, когда это необходимо. Это означает, например, следующее: оставшаяся часть Украины должна немедленно присоединиться к НАТО, но может самостоятельно решать, хочет ли она продолжать воевать на аннексированных территориях. И тогда любое нападение России на Украину будет отвечать НАТО», – кичливо заявляет один из читателей на сайте немецкого интернет-издания *Merkur* к статье «Путинские беспилотники нашли слабую точку: танк Leopard 2 становится лёгкой добычей на поле боя», не добавляя при этом, готов ли лично он воевать с Россией в составе натовского контингента после вступления в силу пятого пункта Североатлантического договора.

Ему вторит другой читатель в комментариях к статье *Tagesspiegel* «Путин угрожает Финляндии „проблемами“: насколько вероятно нападение России?»: «Помимо того, что другие страны НАТО должны поддержать финнов в случае нападения на Финляндию, Путин, скорее всего, получит не только кровь из носа. Финны готовы к нападению России и могут вернуть территории, которые они потеряли после Зимней войны 1939/1940 годов, например, Карелию. Однако угрозы Путина также свидетельствуют о том, что Германия должна, наконец, выжать из себя всё возможное, чтобы быть в состоянии защитить себя



(быть готовой к войне) очень быстро. Пока этот военный преступник и его приспешники находятся у власти в Кремле, мира с Россией в Европе не будет».

Ряд других читателей немецких медиа в виртуале высказывает мысли, красноречиво свидетельствующие об их неприкрытой русофобии, до поры тщательно скрываемой: «Россия напала бы на нас немедленно, если бы могла. Но: на сегодняшний день на Украине убито или выведено из строя 330 тысяч российских солдат. И ещё около 700 – 1000 выводится из строя ежедневно. Российская армия постоянно ослабляется. Украинцы делают это, потому что они хотят этого как добровольцы или просто вынуждены защищать свою родину как мобилизованные – ни один натовский солдат при этом не пострадал. Только по этой причине каждый евро, вложенный в украинскую армию, – это очень, очень выгодно потраченные деньги. Россия должна (!) быть сдержана, нравится это нашим «понимающим Россию» членам СДПГ или нет. Возврата к временам до 2022 года или даже перелома в России, как во времена Горбачева, не будет – тот, кто верит в это, наивен!», – восклицает один из читателей в комментариях к статье *Die Welt* «Забывтый генеральный план Путина», не упоминая однако при этом, готов ли он уже подать рапорт о приеме на действительную службу в бундесвер или хотя бы в ландвер (народное ополчение).

В той же статье вышеприведенного ком-

ментатора поддерживает другой воинственный читатель: «В декабре 2021 года Россия обнародовала свой генеральный план с требованиями к США. В программе нет ничего, кроме порабощения Европы. Для меня вопрос даже не в том, нужно ли поддерживать Украину, а лишь в том, какое оружие наиболее эффективно и как его доставить. Россия опасна, агрессивна и является врагом».

В общем, картина с мобилизационным контингентом в Германии совершенно безрадостная. После того как бывший министр обороны Аннегрет Крамп-Карренбауэр разогнала наиболее боеспособные части сил быстрого реагирования бундесвера по подозрению в симпатиях к правым экстремистам, в настоящее время даже в действующей немецкой армии наблюдается жесточайший дефицит тех, кто способен нажать на курок, выполнив свой долг по защите Отечества в кризисной ситуации. Чего уж тут говорить о призывниках и мобилизованных...

Ну а надежды на то, что герои сетевых батальонов, готовые смело противостоять злему Путину, в году невзгод преобразуются в настоящих солдат, готовых встать на защиту Фатерланда, в лучшем случае можно охарактеризовать как микроскопические.

При подготовке материала была использована информация из журнала Stern, интернет-версий газет Süddeutsche Zeitung, F.A.Z., Merkur, Tagesspiegel, Die Welt, а также социологических сервисов Forsa и INSA

«Ярмарка» бьёт рекорды

Почему два дня запомнятся на целый год?



Александр Бойко

Масштабы самого крупного культурного мероприятия для русскоязычных немцев снова удивили: «Ярмарка», которая проходила 27 и 28 мая 2023 года, побила все рекорды по посещению! Что же так влечёт сюда людей из года в год?

Уникальная музыкальная платформа

«Ярмарка» – уникальное событие в культурной жизни Германии. Трудно отыскать другое мероприятие, которое собирало бы такое разнообразие русскоязычных исполнителей в одном месте. Здесь зажи-

гаются новые звёзды и ярко сверкают известные и любимые. Чего только стоит услышать Лайму Вайкуле, Валерию, Софию Ротару, Наташу Королёву, Томаса Андерса, которые в разные годы дарили своё творчество посетителям.

Только здесь можно поностальгировать под любимые песни из молодости, а через несколько минут танцевать под зажигательные хиты молодых исполнителей и треки лучших диджеев Германии.

Две сцены, два дня концертов нон-стоп, возможность увидеть звёзд вживую влекут на «Ярмарку» людей, которые не представляют свою жизнь без музыки.

Редкие товары и услуги

«Ярмарка» в Бад-Зальццуффене не изменяет своим лучшим традициям. Как и полагается ярмарке, каждый год она собирает десятки разнообразных немецких и иностранных компаний. Вместе с хорошо знакомыми товарами всегда появляется что-то новое. В этом году, например, свои услуги предлагали стилисты, зубные врачи и туристические компании. Прямо на месте они проводили личные консультации.

Так сложилось, что «Ярмарка» сначала знакомит гостей и компании друг с другом, а потом многие покупатели становятся посто-





янными клиентами участников выставки. Ещё бы, ведь на стендах «Ярмарки» можно найти уникальные товары, которых не сыщешь ни в магазинах, ни в Интернете. Некоторые производители привозят свою продукцию из-за границы только на «Ярмарку».

Вкусные и ароматные угощения

Но какие могут быть танцы и покупки на голодный желудок? «Ярмарка» угощает сытно, разнообразно и очень вкусно. Шашлык на костре, рыба на гриле, вареники, пельмени, манты, бургеры, торты, пирожные – всё свежее, ароматное, приготовленное по лучшим рецептам.

«Такого шашлыка я давно не пробовал!», «Вкуснотища, пальчики оближешь!», «Вкус прямоком из детства», «Дайте нам контакты стенда с вкуснейшими мантами – давно таких не пробовали», – восклицают довольные посетители.

Манты и пельмени собирают очереди, у мангалов и гриля никогда не бывает пусто, а за столиками то и дело звучат одобрительные возгласы.

Особая атмосфера

Но даже не за развлечениями едут в Бад-Зальцфлэн русскоговорящие немцы со всей страны. Здесь царит особая атмосфера общности людей, близких по духу. На «Ярмарку» приезжают компаниями, семьями, парами, и каждый находит что-то своё. Многие встречаются с друзьями и родственниками, которые живут за сотни километров, привозят с собой детей от мала до велика. Дети приобщаются к культуре родителей, даже если не говорят по-русски.



Зачастую только здесь родственники, которых разбросало по всей Германии и Европе, могут вместе пообщаться на родном языке и ощутить себя по-настоящему родными.

Не вопрос цены!

Двойне приятно, что «Ярмарка» предлагает разнообразный и вкусный отдых по доступной цене. Билет в 2023 году стоил всего 40 евро. Это небольшая плата за целый день развлечений с десяти утра до полуночи в компании топовых звёзд, за посещение выставки уникальных товаров, старинных автомобилей и консультации специалистов, но самое важное – за яркие эмоции. В 2024 году цена входного билета останется неизменной – 40 евро. Но у вас есть отличная возможность сэкономить: только до 30.11.2023 покупайте однодневный билет на «Ярмарку» всего за 30 евро!

Для тех, кто устал скучать дома в выходные, «Ярмарка» – отличная возможность завести новые знакомства, провести насыщенные два дня, отдохнуть и повеселиться.

В павильонах «Ярмарки» так легко собрать всех друзей, одноклассников, родственников, старых и новых знакомых в большой компании и прекрасно провести время вместе. Не нужно придумывать развлечения для гостей, готовить, убирать, о чём-то волноваться. Можно просто расслабиться и наслаждаться жизнью.

«Не верите? Приезжайте!»

Команда «Ярмарки» уже вовсю готовит новую программу и приглашает всех читателей «Берлинского телеграфа» 18 и 19 мая 2024 года в город Бад-Зальцфлен.

Один из организаторов масштабного мероприятия Андрей Грауэр поделился с нами самым сокровенным: «Однозначно будет больше стендов, мы уже расширили торговый павильон. На бизнес-выставке ярмарки будут уникальные товары, которые ещё не продавались у нас ранее. Мы уже заключили контракты с артистами и совсем скоро анонсируем их, я призываю уже сейчас заказать билеты за 35€, такая акционная цена будет действовать только до 31 декабря 2023 года. Я убеждён, что наша „Ярмарка“ зарядит энергией на целый год. Блеск в глазах, с которым гости уезжают домой, поверьте, дорогого стоит. Не верите? Приезжайте к нам и убедитесь сами!»





Григорий Спицын

Все фото: Bearnard Family Place

Семейное кафе Bearnard Family Place: креативный отдых детей от родителей в центре Хемница

В то время как рестораны и заведения общественного питания по всей Германии закрываются, жалуясь на тяжёлую жизнь и непомерно возросшие цены на коммунальные услуги, в Саксонии неунывающие рестораторы пытаются найти оригинальную бизнес-модель для привлечения новых клиентов. И у некоторых из них это отменно получается.

Так, например, владельцы кафе Bearnard Family Place, открывшегося 1 октября 2023 года в самом центре Хемница, придумали, как сделать поход в ресторан привлекательным не только для родителей, но и для их детей. Пока взрослые отдыхают от непоседливых отпрысков, наслаждаясь маленькими шедеврами изысканной интернациональной кухни в основной части заведения, за стеной – в детской секции – их дети также не теряют времени даром и весело проводят время в компании профессиональных аниматоров, активно инспектируя разнообразие блюд из детского меню.

Некоторые скептики могут едко заметить, что подобная модель далеко не нова и с успехом реализуется в том же McDonald's. И да, и нет. Да – потому что многие заведения на рынке в попытке расширить клиентскую базу действительно предлага-



ют своим клиентам «для галочки» организацию «детских праздников» и «семейных корпоративов». Нет – потому что стать по-настоящему культовым семейным заведением, а не просто среднестатистическим пунктом общепита с лишним пунктом в меню удаётся далеко не всем.

Создатели кафе Bearnard Family Place смогли в полной мере реализовать концепцию места, куда стремятся поскорее вернуться, чтобы весело провести время, и дети, и их родители. По словам Марианны М., успех в ресторанном бизнесе в семейном сегменте невозможен без искренней любви к детям.

«Ребёнок, приходя в ресторан или кафе, всегда должен наслаждаться атмосферой праздника. Чтобы создать такую, необходимы три составляющие: по-на-

стоящему хорошая кухня, интерьер, прочно ассоциирующийся с волшебной сказкой, и искренняя любовь к детям со стороны персонала. А если счастлив ребенок – как правило, счастливы и его родители», – рассказывает создатель семейного кафе Bearnard Family Place Марианна.

У Марианны, немки с молдавскими корнями, можно сказать, в крови древние традиции восточноевропейского гостеприимства, любовь к детям и умение хорошо готовить. Она сама составляет детское и взрослое меню (фирменное направление Bearnard Family Place – блюда традиционной восточноевропейской кухни), прорабатывает игровые программы для аниматоров, занимается креативным дизайном, с особым пристрастием проводит собеседования с потенциальными работниками. Маскотка заведения – симпатичного медвежонка БеАрнара – Марианна тоже придумала сама. Работа для владельцев Bearnard Family Place фактически идёт в режиме 24/7, однако подобный подход приносит свои плоды.

Спустя всего полтора месяца с момента открытия Bearnard Family Place успело превратиться в культовое место для семейного отдыха в Хемнице. По крайней мере, о фирменных пельменях и знаменитом десерте



«Медовик» от медвежонка БеАрнара в городе уже ходят легенды, а администраторы кафе едва успевают вносить в календарь мероприятий новые заявки на проведение дней рождения и детских праздников.

«Мы здесь отдыхаем от родителей», – доверительно сообщил корреспонденту «Берлинского телеграфа», прибывшему, чтобы взглянуть на Bearnard Family Place своими глазами, один из юных семилетних клиентов заведения, поглощая очередное пирожное.

Судя по приподнятому настроению посетителей и во взрослой, и в детской секциях Bearnard Family Place, отдых у его клиентов проходит весьма позитивно.



18-19
МАЯ 2024

JARMARKA

ПОДРОБНЕЕ



ПРИМИ УЧАСТИЕ В ГАСТРОНОМИЧЕСКОМ МЕРОПРИЯТИИ ЯРМАРКА



ПРЯМО СЕЙЧАС ЗАБРОНИРУЙ ЛУЧШИЙ
GASTRO СТЕНД



18 И 19 МАЯ 2024 ГОДА В ГОРОДЕ BAD SALZUFLEN РАЗВЕРНЕТСЯ
БОЛЬШОЕ МЕРОПРИЯТИЕ НА 30 000 ЧЕЛОВЕК!

Два дня концерта нон-стоп, большой выставочный павильон и огромное количество посетителей с разных уголков Германии.

Мы ждем заявки от парти-сервисов, выездных кафе и ресторанов! Приготовьте свое вкусное коронное блюдо (а лучше несколько), оформите свой стенд ярко и накормите посетителей Ярмарки!

STREET FOOD ЯРМАРКА

- Займите свой лучший стенд и сделайте максимальные продажи
- Получите 30 000 новых клиентов, которые сами придут к вам на стенд
- Заявите о себе! Оформите свой стенд презентабельно, это привлечет больше внимания к вашей компании

Оставляйте свои заявки на info@jarmarka.de

ГОСУДАРСТВЕННАЯ ПРОГРАММА ПО ПЕРЕСЕЛЕНИЮ СООТЕЧЕСТВЕННИКОВ В РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ

Задача Программы – помочь соотечественникам и членам их семей в организации переезда и обустройства в России, устройстве на работу, получении государственных услуг и приобретении гражданства.

Данные об участвующих в Госпрограмме субъектах размещены на портале «Русский Век» (www.ruvek.mid.ru), а также АИС «Соотечественники» (www.aiss.gov.ru).

Соответствующую информацию можно найти на сайтах правительств субъектов федерации, веб-ресурсах профильных министерств и ведомств. Полезным ресурсом при выборе места переселения может также стать портал общероссийской базы вакансий «Работа России» (www.trudvsem.ru).

Рабочая группа МВД России

для помощи соотечественникам

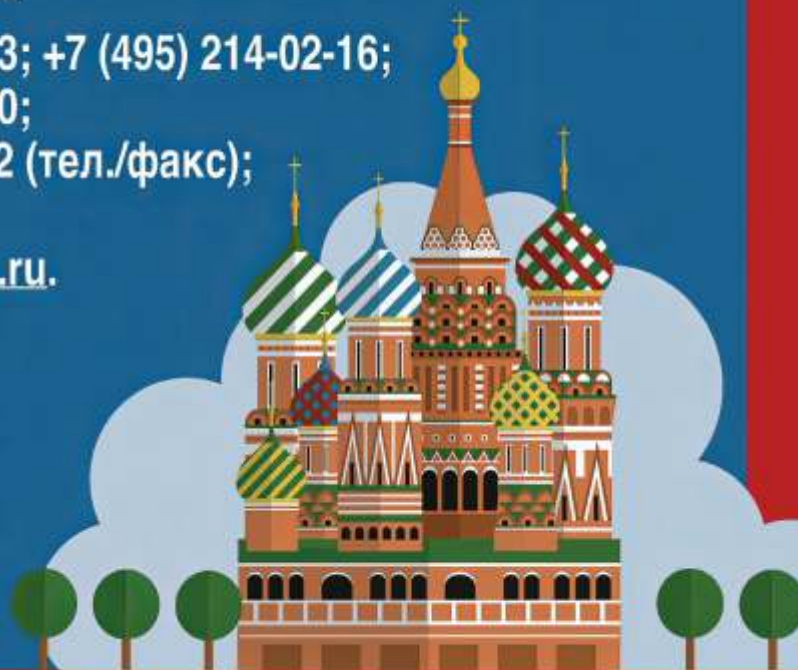
+7 (495) 214-02-25; +7 (495) 214-02-23; +7 (495) 214-02-16;

+7 (495) 214-02-15; +7 (495) 214-02-10;

+7 (495) 214-02-11; +7 (495) 917-52-62 (тел./факс);

+7 (495) 917-56-06 (тел./факс).

Электронная почта: sootech@mvd.ru.



ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ НА САЙТЕ ПОСОЛЬСТВА РОССИИ В ФРГ:
<https://germany.mid.ru/ru>